

Οδηγίες χειρισμού

AMAZONE

Καλλιεργητής βαρέως τύπου

TL 3001



35c154

MG6251
BAH0044-2 03.18

Διαβάστε και τηρήστε τις
παρούσες οδηγίες χειρισμού
προτού θέσετε το μηχάνημα
πρώτη φορά σε λειτουργία!
Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για
μελλοντική χρήση!

el



Δεν πρέπει

να θεωρήσετε άβολο και υπερβολικό, να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις ακολουθήσετε. Διότι δεν αρκεί να ακούσετε από άλλους και να δείτε ότι κάποιο μηχανήμα είναι καλό, με βάση αυτό να το αγοράσετε και να νομίζετε ότι θα λειτουργούν όλα από μόνα τους. Όποιος το κάνει αυτό δεν θα προκαλέσει μόνο στον ίδιο ζημίες, αλλά θα υποπέσει και στο σφάλμα, να ρίξει την ευθύνη τυχόν αποτυχίας στο μηχανήμα αντί στον εαυτό του. Για να είστε σίγουροι για την επιτυχία, πρέπει να εμβαθύνετε στο πνεύμα του αντικειμένου, με άλλα λόγια, να ενημερωθείτε για τον σκοπό κάθε διάταξης στο μηχανήμα και να εξασκηθείτε στον χειρισμό. Τότε μόνο θα είστε ικανοποιημένοι και με το μηχανήμα αλλά και με τον εαυτό σας. Η επίτευξή αυτού είναι ο σκοπός αυτών των οδηγιών χρήσης.

Λειψία-Plagwitz 1872. *Karl Sack.*

Στοιχεία αναγνώρισης

Εισάγετε εδώ τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος. Τα στοιχεία αναγνώρισης θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.

Αρ. αναγνώρισης μηχανήματος:
(δεκαψήφιος)

Τύπος: TL 3001

Έτος κατασκευής:

Βασικό βάρος kg:

Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος kg:

Μέγιστο βάρος φόρτωσης kg:

Διεύθυνση κατασκευαστή

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Τηλ.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Φαξ.: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

Παραγγελία ανταλλακτικών

Λίστες ανταλλακτικών με ελεύθερη πρόσβαση θα βρείτε στη διαδικτυακή πύλη ανταλλακτικών στη διεύθυνση www.amazone.de.

Για παραγγελίες απευθυνθείτε στον δικό σας έμπορο της AMAZONE.

Τυπικά στοιχεία των οδηγιών χειρισμού

Αριθμός εγγράφου: MG6251

Ημερομηνία σύνταξης του εγγράφου: 03.18

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2018

Επιφυλασσόμαστε όλων των δικαιωμάτων μας.

Η επανατύπωση, ακόμη και η τμηματική, επιτρέπεται μόνο με την έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Αγαπητέ Πελάτη,

Επιλέξατε ένα από τα ποιοτικά προϊόντα μας από την μεγάλη γκάμα προϊόντων της AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας.

Παρακαλούμε να βεβαιώνεστε κατά την παραλαβή του μηχανήματος, εάν υπάρχουν ζημιές από τη μεταφορά ή εάν λείπουν εξαρτήματα! Βεβαιωθείτε με βάση το δελτίο αποστολής για την πληρότητα του μηχανήματος που παραλάβατε, καθώς και για τον ειδικό εξοπλισμό που το συνοδεύει. Δικαίωμα αποζημίωσης έχετε μόνο εάν δηλώσετε αμέσως τις ενστάσεις σας!

Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες χειρισμού πριν θέσετε το μηχανήμα για πρώτη φορά σε λειτουργία, και ειδικά τις οδηγίες ασφαλείας. Αφού διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες θα μπορείτε να εκμεταλλευτείτε πλήρως τα πλεονεκτήματα του νέου σας μηχανήματος.

Παρακαλούμε να βεβαιωθείτε, ότι όλοι οι χειριστές του μηχανήματος έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα.

Σε περίπτωση ερωτήσεων ή προβλημάτων, ανατρέξτε στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ή απλά καλέστε μας.

Η τακτική συντήρηση και η έγκαιρη αντικατάσταση φθαρμένων ή χαλασμένων εξαρτημάτων αυξάνει την διάρκεια ζωής του μηχανήματός σας.

Αξιολόγηση από τους χρήστες

Αγαπητή αναγνώστριά, Αγαπητέ αναγνώστη,

οι οδηγίες χειρισμού ανανεώνονται τακτικά. Με τις δικές σας προτάσεις βελτίωσης συμβάλλετε στη δημιουργία εγχειριδίων λειτουργίας περισσότερο φιλικών προς τον χρήστη. Στείλτε μας τις προτάσεις σας με φαξ.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Τηλ.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Φαξ.: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

1	Οδηγίες προς τον χρήστη.....	7
1.1	Σκοπός του εγγράφου.....	7
1.2	Τοπολογικά στοιχεία στις οδηγίες χειρισμού	7
1.3	Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις.....	7
2	Γενικές οδηγίες ασφαλείας	8
2.1	Υποχρεώσεις και νομική ευθύνη	8
2.2	Απεικόνιση συμβόλων ασφαλείας	10
2.3	Οργανωτικά μέτρα	11
2.4	Συστήματα ασφαλείας και προστασίας.....	11
2.5	Άτυπα μέτρα ασφαλείας.....	11
2.6	Εκπαίδευση των ατόμων	12
2.7	Μέτρα ασφαλείας κατά την κανονική λειτουργία.....	13
2.8	Κίνδυνοι από υπολειπόμενη ενέργεια.....	13
2.9	Συντήρηση, επισκευή και αποκατάσταση βλαβών	13
2.10	Κατασκευαστικές τροποποιήσεις	14
2.10.1	Ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα καθώς και βοηθητικά μέσα	15
2.11	Καθαρισμός και διάθεση	15
2.12	Θέση εργασίας του χειριστή.....	15
2.13	Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα.....	16
2.13.1	Διάταξη προειδοποιητικών εικόνων και άλλων σημάνσεων	18
2.14	Κίνδυνος σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας.....	19
2.15	Ασφαλής τρόπος εργασίας	19
2.16	Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή.....	20
2.16.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων	20
2.16.2	Σύνδεση συσκευών εργασίας	23
2.16.3	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή.....	24
3	Φόρτωση και εκφόρτωση	25
4	Περιγραφή προϊόντος	26
4.1	Συνοπτική παρουσίαση συγκροτημάτων	26
4.2	Εξοπλισμός οδικής ασφάλειας.....	27
4.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	28
4.4	Περιοχή κινδύνου και επικίνδυνα σημεία	29
4.5	Πινακίδα τύπου και σήμα CE	30
4.6	Συγκρότημα με σπείρωμα.....	30
4.7	Τεχνικά Στοιχεία	31
5	Δομή και λειτουργία	32
5.1	Υνιά με πτερύγια	34
5.2	Υνί εδάφους	34
5.3	Προέκταση πλευρικού ελάσματος-οδηγού.....	35
6	Θέση σε λειτουργία.....	36
6.1	Έλεγχος καταληλότητας τρακτέρ	37
6.1.1	Υπολογισμός των πραγματικών τιμών για το συνολικό βάρος, τα φορτία ανά άξονα και τη φέρουσα ικανότητα ελαστικών του τρακτέρ, καθώς και του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος.....	37
6.1.1.1	Απαιτούμενα στοιχεία για τον υπολογισμό (προσαρτημένο μηχάνημα).....	38
6.1.1.2	Υπολογισμός του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος μπροστά $G_{V \min}$ για την εξασφάλιση της δυνατότητας αλλαγής διεύθυνσης του τρακτέρ.....	39
6.1.1.3	Υπολογισμός του πραγματικού φορτίου του πρόσθιου άξονα του τρακτέρ $T_{V \text{tat}}$	39
6.1.1.4	Υπολογισμός του πραγματικού συνολικού βάρους του συνδυασμού τρακτέρ και μηχανήματος	39
6.1.1.5	Υπολογισμός του πραγματικού φορτίου του οπίσθιου άξονα του τρακτέρ $T_{H \text{tat}}$	39

Πίνακας περιεχομένων

6.1.1.6	Φέρουσα ικανότητα ελαστικών του τρακτέρ.....	39
6.1.1.7	Πίνακας.....	40
6.2	Ασφάλιση τρακτέρ/μηχανήματος κατά ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση.....	41
6.2.1	Προσαρμογή μήκους αρθρωτού άξονα στο τρακτέρ (εξειδικευμένο συνεργείο).....	42
6.2.2	Τοποθέτηση εύκαμπτων υδραυλικών σωλήνων (επιλογή) και βάσεων εύκαμπτων σωλήνων (επιλογή)	42
6.2.3	Τοποθέτηση προεκτάσεων πλευρικού ελάσματος-οδηγού.....	43
6.2.3.1	Επιλογή, μόνο σε KE/KX/KG 3000	43
6.2.3.2	Επιλογή, μόνο σε KE Super/KX/KG 3001.....	43
7	Σύνδεση και αποσύνδεση μηχανήματος	44
7.1	Σύνδεση καλλιεργητή βαρέως τύπου στο τρακτέρ.....	45
7.2	Σύνδεση περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας στον καλλιεργητή βαρέως τύπου	48
7.3	Βαθμονόμηση αισθητήρα θέσης λειτουργίας (επιλογή, συνδυασμός σπαρτικών μηχανών).....	50
8	Ρυθμίσεις.....	51
8.1	Ρύθμιση βάθους εργασίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου	51
9	Μεταφορά.....	53
9.1	Θέση του μηχανήματος σε θέση οδικής μεταφοράς	55
10	Χρήση του μηχανήματος	56
10.1	Έναρξη της εργασίας	57
10.2	Αναστροφή στο τέλος του χωραφιού	57
11	Βλάβες.....	58
11.1	Προσθήκη μεγάλων ποσοτήτων άχυρου	58
12	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή	59
12.1	Καθαρισμός μηχανήματος.....	60
12.1.1	Διακοπή λειτουργίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου για μεγάλο χρονικό διάστημα	61
12.2	Οπτικός έλεγχος των πείρων κάτω βραχιόνων έλξης.....	61
12.3	Ροπές σύσφιξης κοχλιών	61

1 Οδηγίες προς τον χρήστη

Το Κεφάλαιο "Οδηγίες προς τον χρήστη" παρέχει πληροφορίες σχετικές με την χρήση του εγχειριδίου.

1.1 Σκοπός του εγγράφου

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού

- περιγράφει τον χειρισμό και τη συντήρηση του μηχανήματος
- δίνει σημαντικές υποδείξεις για τον ασφαλή και αποτελεσματικό χειρισμό του μηχανήματος
- αποτελεί μέρος του μηχανήματος και πρέπει πάντοτε να βρίσκεται στο μηχάνημα ή στο τρακτέρ
- πρέπει να φυλάσσεται για μελλοντική χρήση.

1.2 Τοπολογικά στοιχεία στις οδηγίες χειρισμού

Όλα τα στοιχεία κατεύθυνσης που δίνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, δίνονται πάντα σε σχέση με την κατεύθυνση πορείας.

1.3 Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις

Εντολές χειρισμού και αποτελέσματα

Οι ενέργειες που πρέπει να εκτελέσει ο χειριστής, δίνονται μέσα στο έγγραφο ως αριθμημένες εντολές χειρισμού. Τηρείτε πάντα τη σειρά των οδηγιών ενεργειών που προβλέπονται. Το αποτέλεσμα της κάθε εντολής χειρισμού, όπου απαιτείται, είναι σημειωμένο με ένα βέλος. Παράδειγμα:

1. Εντολή χειρισμού 1
- Αντίδραση του μηχανήματος στην εντολή χειρισμού 1
2. Εντολή χειρισμού 2

Απαριθμήσεις

Απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με σημεία απαρίθμησης. Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

Αριθμοί θέσης σε εικόνες

Αριθμοί που βρίσκονται μέσα σε παρενθέσεις παραπέμπουν σε αριθμούς θέσης μέσα σε εικόνες. Το πρώτο ψηφίο παραπέμπει στην εικόνα, το δεύτερο ψηφίο παραπέμπει στον αριθμό θέσης μέσα στην εικόνα.

Παράδειγμα (Εικ. 3/6):

- Εικόνα 3
- Θέση 6

2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες, προκειμένου να χειρίζεστε το μηχάνημα με ασφάλεια.

2.1 Υποχρεώσεις και νομική ευθύνη

Τηρείτε τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού

Η γνώση των βασικών οδηγιών ασφαλείας και των κανονισμών ασφαλείας, αποτελεί βασική προϋπόθεση για τον ασφαλή χειρισμό και την απρόσκοπτη λειτουργία του μηχανήματος.

Υποχρεώσεις του χρήστη

Ο χρήστης υποχρεούται, να επιτρέπει την εργασία στο μηχάνημα, μόνο σε άτομα, τα οποία έχουν λάβει γνώση

- είναι εξοικειωμένα με τους βασικούς κανονισμούς σχετικά με την ασφαλή εργασία και την πρόληψη ατυχημάτων
- έχουν εκπαιδευτεί στον τρόπο εργασίας με το μηχάνημα
- έχουν διαβάσει και έχουν καταλάβει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Ο χρήστης υποχρεούται

- να διατηρεί σε καλή κατάσταση ώστε να μπορούν να διαβαστούν, όλες τις προειδοποιητικές εικόνες που βρίσκονται επάνω στο μηχάνημα
- να αντικαθιστά κατεστραμμένες προειδοποιητικές εικόνες.

Εάν έχετε ερωτήσεις παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

Υποχρεώσεις του χειριστή

Όλα τα άτομα, τα οποία πρόκειται να εργαστούν με/στο μηχάνημα, υποχρεούνται, πριν την έναρξη της εργασίας

- να τηρούν τους βασικούς κανονισμούς σχετικά με την ασφαλή εργασία και την πρόληψη ατυχημάτων
- να διαβάσουν και να τηρούν τις οδηγίες του κεφαλαίου "Γενικές οδηγίες ασφαλείας" στις παρούσες οδηγίες χρήσης
- να διαβάσουν το κεφάλαιο "Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα", στη σελίδα 16 στις παρούσες οδηγίες χρήσης και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας των εικονοσυμβόλων προειδοποίησης κατά τη λειτουργία του μηχανήματος
- να εξοικειωθούν με το μηχάνημα
- να διαβάζουν τα κεφάλαια του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χειρισμού, τα οποία είναι σημαντικά για την εκτέλεση των εργασιών που πρόκειται να εκτελέσουν.

Εάν ο χειριστής αντιληφθεί, ότι ένα σύστημα για τεχνικούς λόγους δεν είναι ασφαλές στην χρήση, πρέπει να αντιμετωπίζει άμεσα το πρόβλημα. Εάν η αντιμετώπιση του προβλήματος δεν ανήκει στις αρμοδιότητες του χειριστή ή εάν ο χειριστής δεν διαθέτει τις σχετικές τεχνικές γνώσεις, πρέπει να αναφέρει το πρόβλημα στον προϊστάμενό του (οργανισμός που κάνει τη χρήση).

Κίνδυνοι κατά το χειρισμό του μηχανήματος

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις και τους κοινά αποδεκτούς τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Παρ' όλα αυτά υπάρχει περίπτωση να εμφανιστούν κατά τη χρήση του μηχανήματος κίνδυνοι και επιπλοκές

- για τη ζωή και τη σωματική ακεραιότητα του χειριστή και τρίτων,
- για το ίδιο το μηχάνημα,
- για άλλα υλικά.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο

- για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- όταν είναι σε άψογη τεχνική κατάσταση και ασφαλές.

Αποκαταστήστε άμεσα βλάβες που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια.

Εγγύηση και νομική ευθύνη

Κατά κανόνα ισχύουν οι "Γενικοί όροι πώλησης και αποστολής". Οι όροι αυτοί ισχύουν για τον πελάτη το αργότερο με την υπογραφή του συμβολαίου. Απαιτήσεις εγγύησης και ευθυνών λόγω ζημιάς σε άτομα και υλικά δεν γίνονται δεκτές, εάν αυτές οφείλονται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω αιτίες:

- μη προβλεπόμενη χρήση του μηχανήματος.
- λανθασμένη συναρμολόγηση, λανθασμένη θέση σε λειτουργία, λανθασμένο χειρισμό και λανθασμένη συντήρηση του μηχανήματος.
- χρήση του μηχανήματος με συστήματα ασφαλείας που παρουσιάζουν βλάβη ή δεν είναι σωστά εγκατεστημένα ή με διατάξεις ασφαλείας και προστασίας που δεν λειτουργούν.
- μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου σχετικά με την θέση σε λειτουργία, την λειτουργία και τη συντήρηση.
- διενέργεια αυθαίρετων τροποποιήσεων στο μηχάνημα.
- ελλιπή παρακολούθηση μηχανικών εξαρτημάτων, τα οποία υφίστανται φθορές.
- επισκευές που έχουν εκτελεστεί με λάθος τρόπο.
- περιπτώσεις καταστροφής από επίδραση ξένων σωμάτων και λόγω ανωτέρας βίας.

2.2 Απεικόνιση συμβόλων ασφαλείας

Οι οδηγίες ασφαλείας σημαίνονται με το τρίγωνο σύμβολο ασφαλείας και τον σχετικό χαρακτηρισμό πριν από αυτήν. Οι χαρακτηρισμοί (ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ) περιγράφουν τη βαρύτητα του ενδεχόμενου κινδύνου και έχουν την εξής σημασία:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επισημαίνει άμεσο και υψηλό κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να επιφέρει θάνατο ή βαρύτατους τραυματισμούς (ακρωτηριασμούς ή μόνιμες αναπηρίες), σε περίπτωση που δεν τον αποφύγετε.

Μη τήρηση των οδηγιών αυτών ενδέχεται υπό συνθήκες να επιφέρει θάνατο ή βαρύτατους τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επισημαίνει ενδεχόμενο κίνδυνο μεσαίας βαρύτητας, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή (βαρύτατους) τραυματισμούς, εάν δεν αποφευχθεί.

Μη τήρηση των οδηγιών αυτών ενδέχεται υπό συνθήκες να επιφέρει θάνατο ή βαρύτατους τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει κίνδυνο με μικρό ενδεχόμενο, να προκαλέσει ελαφρείς ή βαρύτερους τραυματισμούς ή καταστροφή υλικού, εάν δεν αποφευχθεί.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Επισημαίνει την υποχρέωση συγκεκριμένης συμπεριφοράς ή ενέργειας, προκειμένου να γίνεται σωστός χειρισμός του μηχανήματος.

Μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στο μηχάνημα ή στον περιβάλλοντα χώρο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επισημαίνει πρακτικές συμβουλές και ιδιαίτερα χρήσιμες πληροφορίες.

Οι οδηγίες αυτές σας βοηθούν, να χρησιμοποιείτε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματός σας με τον βέλτιστο τρόπο.

2.3 Οργανωτικά μέτρα

Ο χρήστης πρέπει να παρέχει όλους τους απαραίτητους ατομικούς εξοπλισμούς προστασίας, όπως π.χ.:

- Γυαλιά προστασίας
- Προστατευτικά υποδήματα
- Προστατευτική φόρμα
- Σκεύασμα για την προστασία του δέρματος, κτλ.



Το εγχειρίδιο λειτουργίας

- πρέπει να το φυλάσσετε πάντοτε στον τόπο χρήσης του μηχανήματος.
- πρέπει πάντοτε να βρίσκεται στην ελεύθερη διάθεση του χειριστή και του προσωπικού συντήρησης!

Ελέγχετε τακτικά όλα τα διαθέσιμα συστήματα προστασίας!

2.4 Συστήματα ασφαλείας και προστασίας

Πριν από κάθε ενεργοποίηση του μηχανήματος πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας και να είναι πλήρως λειτουργικά. Ελέγχετε τακτικά όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας.

Συστήματα ασφαλείας που παρουσιάζουν βλάβη

Ελαττωματικά ή αποσυναρμολογημένα συστήματα ασφαλείας και προστασίας μπορούν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.

2.5 Άτυπα μέτρα ασφαλείας

Παράλληλα με όλες τις οδηγίες ασφαλείας αυτών των οδηγιών χρήσης, λάβετε υπόψη σας όλους τους γενικά ισχύοντες, εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων και την προστασία του περιβάλλοντος.

Όταν κυκλοφορείτε σε δημόσιους δρόμους και λεωφόρους τηρείτε τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

2.6 Εκπαίδευση των ατόμων

Με το μηχάνημα επιτρέπεται να εργάζονται αποκλειστικά, άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες. Ο χρήστης πρέπει να καθορίζει με σαφήνεια τις αρμοδιότητες των ατόμων σχετικά με τον χειρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή του μηχανήματος.

Εκπαιδευόμενα άτομα επιτρέπεται να εργάζονται στο/με το μηχάνημα μόνο υπό την επιτήρηση κάποιου έμπειρου ατόμου.

Ενέργεια \ Άτομα	Άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στην συγκεκριμένη δραστηριότητα ¹⁾	Εκπαιδευμένο άτομο ²⁾	Άτομα με ειδικές τεχνικές γνώσεις (τεχνικός συνεργείου) ³⁾
Φόρτωση/Μεταφορά	X	X	X
Θέση σε λειτουργία	—	X	—
Διαμόρφωση, εξοπλισμός	—	—	X
Λειτουργία	—	X	—
Συντήρηση	—	—	X
Αναζήτηση και αποκατάσταση βλαβών	—	X	X
Διάθεση	X	—	—

Υπόμνημα: X...Επιτρέπεται —...Δεν επιτρέπεται

- 1) Άτομο, το οποίο μπορεί να αναλάβει συγκεκριμένη εργασία, και να την διεκπεραιώσει κατ' εντολή εταιρείας με τη σχετική ειδίκευση.
- 2) Εκπαιδευμένο άτομο θεωρείται, το άτομο εκείνο, το οποίο έχει λάβει γνώση ή, εάν απαιτείται, έχει εκπαιδευτεί για τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί και για τους ενδεχόμενους κινδύνους σε περίπτωση ακατάλληλων χειρισμών, και έχει ενημερωθεί επίσης για τα απαραίτητα συστήματα προστασίας και τα μέτρα προστασίας.
- 3) Άτομα με ειδική εκπαίδευση στο αντικείμενο της δουλειάς θεωρούνται εξειδικευμένο προσωπικό (Ειδικός τεχνικός). Στηριζόμενοι στην ειδική τους εκπαίδευση, μπορούν να εκτιμήσουν τις γνώσεις που λαμβάνουν από τους σχετικούς κανονισμούς, που ισχύουν για τις εργασίες που τους έχουν ανατεθεί και να αναγνωρίσουν έτσι ενδεχόμενους κινδύνους.
Παρατήρηση:
Ειδίκευση ισότιμη με αυτήν που προκύπτει από ειδική εκπαίδευση, μπορεί να αποκτηθεί και μετά από πολυετή δραστηριότητα επάνω στον συγκεκριμένο τομέα.



Τις εργασίες συντήρησης και επισκευής του μηχανήματος επιτρέπεται να τις αναλαμβάνει μόνο εξειδικευμένο συνεργείο, όταν οι εργασίες αυτές φέρουν τον πρόσθετο χαρακτηρισμό "Εξειδικευμένο συνεργείο". Το προσωπικό ενός ειδικού συνεργείου διαθέτει τις απαραίτητες γνώσεις, καθώς και τα κατάλληλα βοηθητικά μέσα (εργαλεία, μηχανισμούς ανύψωσης και στήριξης) για την σωστή και ασφαλή εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής του μηχανήματος.

2.7 Μέτρα ασφαλείας κατά την κανονική λειτουργία

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν, όλα τα συστήματα προστασίας και ασφαλείας είναι πλήρως λειτουργικά.

Ελέγχετε το μηχάνημα τουλάχιστον μια φορά την ημέρα για εξωτερικές ζημιές που φαίνονται με γυμνό μάτι και καθώς και την λειτουργική ικανότητα των συστημάτων προστασίας και ασφαλείας.

2.8 Κίνδυνοι από υπολειπόμενη ενέργεια

Λάβετε υπόψη σας την ύπαρξη υπολειπόμενων μηχανικών, υδραυλικών, πνευματικών και ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών ενεργειών στο μηχάνημα.

Λαμβάνετε σχετικά με αυτές, κατάλληλα μέτρα κατά την ενημέρωση του προσωπικού χειρισμού. Λεπτομερείς οδηγίες επαναλαμβάνονται στα εκάστοτε κεφάλαια στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

2.9 Συντήρηση, επισκευή και αποκατάσταση βλαβών

Διενεργήστε τις προβλεπόμενες εργασίες ρύθμισης, συντήρησης και επιθεώρησης στα προβλεπόμενα χρονικά διαστήματα.

Ασφαλίστε όλα τα μέσα λειτουργίας, όπως συστήματα συμπιεσμένου αέρα και υδραυλικά συστήματα, έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.

Κατά την αντικατάσταση, στερεώστε και ασφαλίστε τα μεγαλύτερα συγκροτήματα επιμελώς σε ανυψωτικά μηχανήματα.

Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες οι συνδέσεις που είχατε ξεβιδώσει. Μετά το τέλος των εργασιών συντήρησης ελέγξτε εάν λειτουργούν τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας.

2.10 Κατασκευαστικές τροποποιήσεις

Χωρίς την έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE, δεν επιτρέπεται να προβαίνετε σε μεταβολές, ούτε προσαρμογές και τροποποιήσεις στο μηχάνημα. Αυτό ισχύει και για την συγκόλληση φερόντων εξαρτημάτων.

Όλες οι προσθήκες και οι μετατροπές στο μηχάνημα πρέπει να γίνονται μετά από γραπτή έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα πρόσθετα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα μετατροπής που είναι εγκεκριμένα από την εταιρεία AMAZONEN-WERKE, προκειμένου π. χ. να διατηρήσει την ισχύ της η άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές προδιαγραφές.

Οχήματα που διαθέτουν υπηρεσιακή άδεια λειτουργίας ή συστήματα συνδεδεμένα με όχημα, καθώς και εξοπλισμός με ισχύουσα άδεια λειτουργίας ή άδεια κυκλοφορίας σύμφωνη με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, πρέπει να βρίσκονται πάντα σε κατάσταση, όπως την προβλέπει η άδεια ή η έγκριση που διαθέτουν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, ακρωτηριασμού, σφηνώματος, εισέλκυσης και τραυματισμού από θραύση φερόντων εξαρτημάτων.

Απαγορεύεται κατά κανόνα

- η διάνοιξη οπών στο σκελετό ή στο πλαίσιο του μηχανήματος.
- η διεύρυνση οπών που προϋπάρχουν στο σκελετό ή στο πλαίσιο του μηχανήματος.
- οι εργασίες συγκόλλησης στα φέροντα εξαρτήματα.

2.10.1 Ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα καθώς και βοηθητικά μέσα

Αντικαθιστάτε αμέσως όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος που δεν είναι σε άψογη κατάσταση.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά και τα αναλώσιμα εξαρτήματα, που είναι εγκεκριμένα από την εταιρεία AMAZONEN-WERKE, προκειμένου π. χ. να διατηρήσει την ισχύ της η άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές προδιαγραφές. Σε περίπτωση χρήσης ανταλλακτικών και αναλώσιμων τρίτων κατασκευαστών δεν εξασφαλίζεται, ότι είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα έτσι ώστε να αντέχουν στις καταπονήσεις και να είναι ασφαλή.

Η εταιρεία AMAZONEN-WERKE δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση ανταλλακτικών, αναλώσιμων εξαρτημάτων και βοηθητικών μέσων, τα οποία δεν είναι εγκεκριμένα.

2.11 Καθαρισμός και διάθεση

Χρησιμοποιήστε και διαθέστε με τον προβλεπόμενο τρόπο τις ουσίες και τα υλικά, ειδικά όταν

- εργάζεστε σε συστήματα και εγκαταστάσεις λίπανσης
- καθαρίζετε με διαλύτες.

2.12 Θέση εργασίας του χειριστή

Το μηχάνημα επιτρέπεται να το χειρίζεται αποκλειστικά ένα μόνο άτομο από τη θέση του οδηγού του τρακτέρ.

2.13 Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα



Διατηρείτε όλες τις προειδοποιητικές εικόνες του μηχανήματος πάντα καθαρές και ευανάγνωστες! Αντικαταστήστε τις δυσανάγνωστες προειδοποιητικές εικόνες. Παραγγείλετε τα εικονοσύμβολα προειδοποίησης από τον έμπορο, αναφέροντας τον αριθμό παραγγελίας τους (π.χ. MD 075).

Προειδοποιητικές εικόνες – Δομή

Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν επικίνδυνα σημεία στο μηχάνημα και προειδοποιούν για παραμένοντες κινδύνους. Στα επικίνδυνα αυτά σημεία υπάρχουν μόνιμα υπαρκτοί ή απρόσμενα εμφανιζόμενοι κίνδυνοι.

Μια προειδοποιητική εικόνα αποτελείται από 2 πεδία:



Το πεδίο 1

περιγράφει με εικόνα τον κίνδυνο, ο οποίος περικλείεται σε ένα τριγωνικό σύμβολο.

Το πεδίο 2

περιγράφει με εικόνα την οδηγία αποφυγής του κινδύνου.

Προειδοποιητικές εικόνες – Επεξηγήσεις

Η στήλη **Αριθμός παραγγελίας και επεξήγηση**, σας δίνουν την περιγραφή της διπλανής προειδοποιητικής εικόνας. Η περιγραφή των προειδοποιητικών εικόνων έχει πάντα την ίδια διάταξη και αναφέρει με την παρακάτω σειρά:

1. την περιγραφή του κινδύνου.
Παράδειγμα: Κίνδυνος κοπής ή ακρωτηριασμού!
2. τις συνέπειες σε περίπτωση παραβίασης της οδηγίας (των οδηγιών) για την αποφυγή του κινδύνου.
Παράδειγμα: Προκαλεί σοβαρούς τραυματισμούς στα δάχτυλα ή στο χέρι.
3. την οδηγία (τις οδηγίες) για την αποφυγή του κινδύνου.
Παράδειγμα: Αγγίζετε τα μηχανικά μέρη, μόνο όταν έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.

Αριθμός παραγγελίας και επεξήγηση

Προειδοποιητική εικόνα

MD095

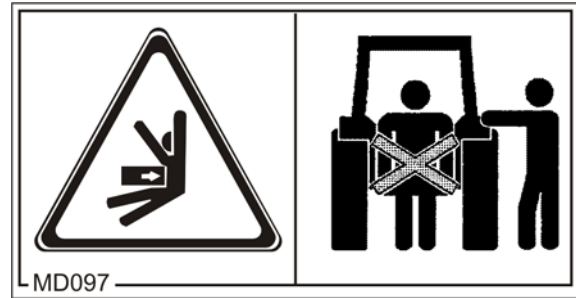
Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες των οδηγιών χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, προτού θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία!



MD 097

Κίνδυνος σύνθλιψης του επάνω μέρους του σώματος στην περιοχή ανύψωσης της σύζευξης τριών σημείων από χώρους που στενεύουν κατά το χειρισμό του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων!

Ο ενδεχόμενος αυτός κίνδυνος επιφέρει τραυματισμούς, ενώ μπορεί να προκαλέσει έως και το θάνατο.

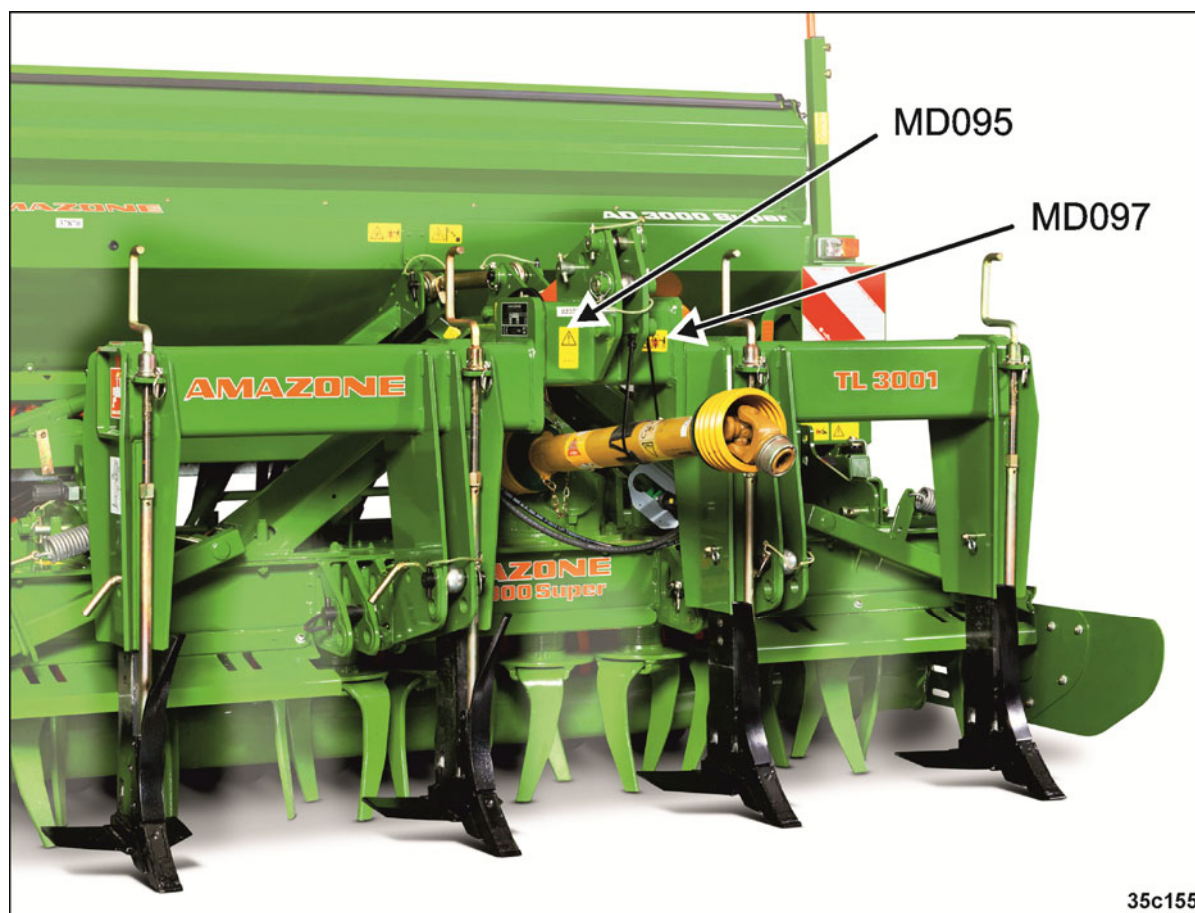


- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή ανύψωσης της σύζευξης τριών σημείων κατά το χειρισμό του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων.
- Ενεργοποιήστε τα ρυθμιστικά εξαρτήματα του υδραυλικού συστήματος σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ
 - μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας.
 - πάντα ενώ βρίσκεστε εκτός της περιοχής κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.

2.13.1 Διάταξη προειδοποιητικών εικόνων και άλλων σημάτων

Προειδοποιητική εικόνα

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν τη διάταξη των προειδοποιητικών εικόνων στο μηχάνημα.



Εικ. 1

2.14 Κίνδυνος σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας

- μπορεί να θέσει σε κίνδυνο άτομα, καθώς και το περιβάλλον και το μηχάνημα
- μπορεί να επιφέρει απώλεια όλων των δικαιωμάτων απαίτησης αποζημιώσεων.

Συγκεκριμένα, η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να έχει για παράδειγμα, τις εξής συνέπειες:

- Έκθεση ατόμων σε κίνδυνο λόγω μη ασφαλισμένων περιοχών εργασίας
- Απώλεια σημαντικών λειτουργιών του μηχανήματος
- Αποτυχία εφαρμογής των προβλεπόμενων μεθόδων συντήρησης και επισκευής
- Έκθεση ατόμων σε κίνδυνο από μηχανικά εξαρτήματα και χημικές ουσίες
- Κίνδυνος περιβαλλοντικής μόλυνσης από διαρροή υδραυλικού ελαίου.

2.15 Ασφαλής τρόπος εργασίας

Παράλληλα με τις οδηγίες ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου χειρισμού υποχρεούστε να τηρείτε τις εθνικές, και γενικά ισχύουσες προδιαγραφές προστασίας κατά την εργασία καθώς και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.

Τηρείτε τις οδηγίες για την αποφυγή κινδύνων, οι οποίες απεικονίζονται στις προειδοποιητικές εικόνες.

Όταν κυκλοφορείτε σε δημόσιους δρόμους και λεωφόρους τηρείτε τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

2.16 Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, ακρωτηριασμού, αρπάγματος, εισέλκυσης και χτυπήματος λόγω ελλειπούς οδικής ασφάλειας και ασφάλειας λειτουργίας.

Ελέγχετε πριν από κάθε ενεργοποίηση του μηχανήματος και του τρακτέρ αν τηρούνται τα προβλεπόμενα για την οδική ασφάλεια και την ασφάλεια λειτουργίας!

2.16.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων

- Παράλληλα με τις οδηγίες αυτές τηρείτε τους γενικά ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων!
- Οι προειδοποιητικές εικόνες που είναι αναρτημένες στο μηχανήμα και οι λοιπές σημάνσεις παρέχουν σημαντικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Η τήρηση των υποδείξεων αυτών χρησιμεύει στη δική σας ασφάλεια!
- Ελέγχετε πριν την έναρξη της μετακίνησης του μηχανήματος και πριν από τη θέση σε λειτουργία, την περιοχή γύρω από το μηχανήμα (Παιδιά)! Φροντίστε να έχετε πάντοτε επαρκή ορατότητα!
- Απαγορεύεται η επιβίβαση και η μεταφορά ατόμων με το μηχανήμα!
- Οδηγάτε με τρόπο τέτοιο, ώστε να έχετε πάντα υπό τον απόλυτο έλεγχό σας το τρακτέρ, είτε με συνδεδεμένο μηχανήμα είτε χωρίς μηχανήμα.
Για το σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις ικανότητές σας, την κατάσταση του οδοστρώματος, την κυκλοφορία, την ορατότητα, τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ όπως και την επίδραση του προσαρτημένου ή συνδεδεμένου μηχανήματος.

Σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος

- Συνδέετε και μεταφέρετε το μηχανήμα μόνο με τρακτέρ κατάλληλα για την εργασία αυτή.
- Κατά τη σύνδεση μηχανημάτων στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, θα πρέπει το τρακτέρ και το μηχανήμα να είναι της ίδιας κατηγορίας σύνδεσης!
- Συνδέστε το μηχανήμα σύμφωνα με τους κανονισμούς στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις!
- Με τη σύνδεση μηχανημάτων στο μπροστά και/ή στο πίσω τμήμα του τρακτέρ δεν πρέπει να υπερβαίνετε
 - ο το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ
 - ο τα επιτρεπόμενα για το τρακτέρ φορτία ανά άξονα
 - ο τις επιτρεπόμενες αντοχές των ελαστικών του τρακτέρ
- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχανήμα κατά ακούσιας κύλισης, πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το μηχανήμα!
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων μεταξύ του μηχανήματος που πρόκειται να συνδέσετε και του τρακτέρ, όπως και κατά τη διάρκεια προσέγγισης του τρακτέρ στο μηχανήμα!
Βοηθοί που ενδέχεται να παραβρίσκονται, επιτρέπεται να λειτουργούν μόνο ως οδηγοί εδάφους δίπλα από τα οχήματα και επιτρέπεται να μπουν ανάμεσα στα οχήματα μόνο όταν αυτά

έχουν ακινητοποιηθεί.

- Ασφαλίστε τον μοχλό χειρισμού του υδραυλικού συστήματος του τρακτέρ στη θέση, στην οποία δεν υπάρχει περίπτωση ακούσιας ανύψωσης και καταβίβασης, πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το μηχάνημα στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ!
- Κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση μηχανών, φέρτε τις διατάξεις υποστήριξης (εάν προβλέπονται) στην εκάστοτε θέση (για εξασφάλιση της ευστάθειας)!
- Κατά τον χειρισμό διατάξεων υποστήριξης υπάρχουν σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης!
- Παρακαλούμε προσέξτε ιδιαίτερα κατά την σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος στο τρακτέρ! Ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα υπάρχει σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης, στην περιοχή του σημείου σύνδεσης!
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων ανάμεσα στο τρακτέρ και στο μηχάνημα κατά τον χειρισμό του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων!
- Συνδεδεμένοι αγωγοί τροφοδοσίας
 - ο πρέπει να υποχωρούν με ευκολία σε όλες τις κινήσεις σε στροφές, χωρίς να δημιουργείται τάση, κάμψη ή τριβή.
 - ο δεν πρέπει να τρίβονται σε ξένα σώματα.
- Τα σχοινιά ενεργοποίησης των ταχυσυνδέσμων πρέπει να κρέμονται ελεύθερα και δεν επιτρέπεται να ενεργοποιούν από μόνα τους στη χαμηλή θέση!
- Τοποθετήστε σταθερά τα αποσυνδεδεμένα μηχανήματα!

Χρήση του μηχανήματος

- Πριν από την έναρξη της εργασίας εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα στοιχεία χειρισμού του μηχανήματος, καθώς και με τις λειτουργίες τους. Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το μηχάνημα είναι πολύ αργά για να εξοικειωθείτε με αυτό!
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα! Φαρδιά ρούχα αυξάνουν τον κίνδυνο σφήνωσης ή τύλιξης των ρούχων στους κινητήριους άξονες!
- Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία, μόνο όταν είναι όλα τα συστήματα προστασίας τοποθετημένα και σε θέση λειτουργίας!
- Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο των συνδεδεμένων/προσαρμοσμένων μηχανημάτων και τα επιτρεπόμενα φορτία αξόνων και των φορτίων στήριξης του τρακτέρ! Εάν απαιτείται, κινηθείτε με μερικώς πληρωμένη δεξαμενή καυσίμου.
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος!
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή στροφής και περιστροφής του μηχανήματος!
- Στα μέρη του μηχανήματος τα οποία κινούνται από άλλα εξαρτήματα (π.χ. υδραυλικά) υπάρχει πάντα ο κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης!
- Τα μέρη του μηχανήματος που κινούνται από άλλα εξαρτήματα επιτρέπεται να τα χειρίζεστε, μόνο όταν τρίτα άτομα τηρούν επαρκή απόσταση ασφαλείας από το μηχάνημα!

- Ασφαλίστε το τρακτέρ κατά ακούσιας ενεργοποίησης και ακούσιας κύλισης, προτού αποβιβαστείτε από αυτό.
Για το σκοπό αυτό
 - ο αποθέστε το μηχανήμα στο έδαφος
 - ο τραβήξτε το χειρόφρενο
 - ο σβήστε τον κινητήρα
 - ο βγάλτε το κλειδί της μίζας

Μεταφορά του μηχανήματος

- Όταν κινήσετε σε δημόσιους δρόμους λαμβάνετε υπόψη σας τους εκάστοτε εθνικούς κώδικες οδικής κυκλοφορίας!
- Πριν από την εκτέλεση μεταφορών ελέγξτε,
 - ο την ορθή σύνδεση των αγωγών τροφοδοσίας
 - ο το σύστημα φωτισμού ως προς την ύπαρξη φθορών, τη σωστή λειτουργία και την καθαριότητα
 - ο να μην υπάρχουν εμφανή ελαττώματα στο σύστημα πέδησης και στο υδραυλικό σύστημα
 - ο να είναι πλήρως χαλαρωμένο το χειρόφρενο
 - ο τη λειτουργία του συστήματος πέδησης
- Προσέχετε πάντα να υπάρχει επαρκής ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ!
Μηχανήματα που έχουν συνδεθεί ή αναρτηθεί στο τρακτέρ και φορτία στο μπρος και στο πίσω τμήμα του τρακτέρ επηρεάζουν την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ καθώς και την ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης και πέδησης.
- Εάν απαιτείται χρησιμοποιήστε πρόσθια φορτία!
Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει να φέρει πάντα το 20 % του βάρους του τρακτέρ άνευ φορτίου, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης.
- Στερεώστε τα πρόσθια και οπίσθια φορτία πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς στα προβλεπόμενα για το σκοπό αυτό σημεία στερέωσης!
- Λάβετε υπόψη σας το ωφέλιμο φορτίο των συνδεδεμένων/προσαρμοσμένων μηχανημάτων και τα επιτρεπόμενα φορτία αξόνων και των φορτίων στήριξης του τρακτέρ!
- Το τρακτέρ πρέπει να εξασφαλίζει την καθυστέρηση πέδησης που προβλέπεται για ολόκληρο το φορτωμένο συρμό (Τρακτέρ συν το προσαρμοσμένο/συνδεδεμένο μηχανήμα)!
- Ελέγξτε τη δρόση της πέδησης πριν ξεκινήσετε την διαδρομή!
- Σε διαδρομές με στροφές και ενώ έχετε συνδεδεμένο το μηχανήμα, λάβετε υπόψη σας την μεγάλη ακτίνα στροφής και την επιταχυνόμενη μάζα του μηχανήματος!
- Πριν από πορείες μεταφοράς φροντίστε να υπάρχει επαρκής πλευρική ασφάλιση των βραχιόνων έλξης του τρακτέρ, όταν το μηχανήμα είναι συνδεδεμένο στο υδραυλικό σύστημα της σύζευξη τριών σημείων ή στους βραχιόνες έλξης!
- Πριν από πορείες μεταφοράς τοποθετήστε όλα τα περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος σε θέση μεταφοράς!
- Πριν από πορείες μεταφοράς ασφαλίστε τα περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος σε θέση μεταφοράς, και ενάντια σε επικίνδυνες μετατοπίσεις θέσης. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό

αυτό τις προβλεπόμενες ασφάλειες μεταφοράς!

- Ασφαλίστε πριν από πορείες μεταφοράς το μοχλό χειρισμού του υδραυλικού συστήματος της σύζευξης τριών σημείων, έναντι ακούσιας ανύψωσης ή καταβίβασης του προσαρμοσμένου ή συνδεδεμένου μηχανήματος!
- Ελέγξτε πριν από πορείες μεταφοράς, εάν είναι σωστά συναρμολογημένος στο μηχάνημα ο απαιτούμενος εξοπλισμός μεταφοράς, όπως π. χ. φωτισμός, προειδοποιητικές διατάξεις και συστήματα προστασίας!
- Ελέγξτε πριν από πορείες μεταφοράς με οπτικό έλεγχο, εάν οι πείροι ασφάλισης του άνω και του κάτω βραχίονα έλξης είναι ασφαλισμένοι με τον αυτοασφαλιζόμενο πείρο, έναντι ακούσιας αποσύνδεσης.
- Προσαρμόστε την ταχύτητά σας στις εκάστοτε συνθήκες που επικρατούν!
- Πριν οδηγήσετε το τρακτέρ σε κατηφόρα, βάλτε χαμηλή ταχύτητα!
- Απενεργοποιήστε κατά κανόνα πριν από πορείες μεταφοράς την πέδηση μεμονωμένων τροχών (κλειδώστε τα πεντάλ στη θέση τους)!

2.16.2 Σύνδεση συσκευών εργασίας

- Κατά τη σύνδεση πρέπει να ταυτίζονται οπωσδήποτε οι κατηγορίες σύνδεσης του τρακτέρ και του μηχανήματος!
- Τηρήστε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή!
- Πριν από τη σύνδεση και την αποσύνδεση των μηχανημάτων στη σύζευξη τριών σημείων φέρτε τη διάταξη χειρισμού σε θέση τέτοια, ώστε να αποκλείεται η ακούσια ανύψωση ή καταβίβασή τους!
- Στην περιοχή του πλαισίου σύνδεσης τριών σημείων υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης!
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να το μεταφέρετε και να το μετακινείτε μόνο με προβλεπόμενα για το σκοπό αυτό τρακτέρ!
- Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση συσκευών στο τρακτέρ!
- Κατά τη χρήση του εξωτερικού χειρισμού για τη σύζευξη τριών σημείων μην εισέρχεστε στο χώρο μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος!
- Κατά τον χειρισμό διατάξεων υποστήριξης υπάρχουν σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και διάτμησης!
- Με τη σύνδεση συσκευών στο μπροστά και/ή στο πίσω τμήμα του τρακτέρ δεν πρέπει να υπερβαίνετε
 - ο το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ
 - ο τα επιτρεπόμενα για το τρακτέρ φορτία ανά άξονα
 - ο τις επιτρεπόμενες αντοχές των ελαστικών του τρακτέρ
- Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο της συσκευής και τα επιτρεπόμενα κατά άξονα φορτία του τρακτέρ!
- Πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος φροντίστε να υπάρχει πάντοτε επαρκής πλευρική ασφάλιση των κάτω βραχιόνων έλξης του τρακτέρ!

- Όταν κινείστε σε δρόμο πρέπει να ασφαρίζετε το μοχλό χειρισμού των κάτω βραχιόνων έλξης του τρακτέρ κατά ακούσιας καταβίβασης!
- Φέρτε όλα τα συστήματα, πριν κινηθείτε σε δρόμο, στην θέση μεταφοράς!
- Συσκευές συνδεδεμένες με τρακτέρ, καθώς και φορτία έρματος επηρεάζουν την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ, καθώς και την ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης και την ικανότητα πέδησης!
- Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει να φέρει πάντα το 20 % του βάρους του τρακτέρ άνευ φορτίου, ώστε να εξασφαλίζεται αρκετή ικανότητα αλλαγής κατεύθυνσης. Εάν απαιτείται χρησιμοποιήστε πρόσθια φορτία!
- Διεξάγετε τις εργασίες επισκευής, συντήρησης και καθαρισμού, καθώς και τις εργασίες αποκατάστασης βλαβών, κατά κανόνα αφού πρώτα έχετε αφαιρέσει το κλειδί της μίζας!
- Αφήντε τα συστήματα προστασίας στη θέση τους και να τα έχετε πάντα σε θέση λειτουργίας!

2.16.3 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

- Τις εργασίες καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής της μηχανής, πρέπει κατά κανόνα να τις εκτελείτε όταν
 - ο είναι απενεργοποιημένη η μετάδοση κίνησης
 - ο είναι σβησμένος ο κινητήρας του τρακτέρ
 - ο έχετε αφαιρέσει το κλειδί της μίζας
 - ο έχετε αφαιρέσει τον ρευματολήπτη της σπαρτικής μηχανής από τον υπολογιστή του οχήματος!
- Ελέγχετε τακτικά εάν είναι καλά σφιγμένα τα παξιμάδια και οι βίδες!
- Ασφαρίζετε κατά ακούσιας καταβίβασης την ανυψωμένη σπαρτική μηχανή ή τα ανυψωμένα μέρη της σπαρτικής μηχανής, προτού ξεκινήσετε εργασίες συντήρησης, επισκευής και καθαρισμού!
- Κατά την αντικατάσταση εργαλείων που κόβουν, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία και φορέστε προστατευτικά γάντια!
- Διαθέστε σύμφωνα με τους κανονισμούς τα έλαια, τα γράσα και τα φίλτρα!
- Αποσυνδέστε το καλώδιο της γεννήτριας και του συσσωρευτή του τρακτέρ, πριν προχωρήσετε σε εργασίες ηλεκτροσυγκόλλησης στο τρακτέρ και στα συνδεδεμένα μέρη της μηχανής!
- Τα ανταλλακτικά πρέπει να ικανοποιούν τουλάχιστον τις καθορισμένες τεχνικές απαιτήσεις της AMAZONEN-WERKE! Αυτό είναι δεδομένο χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά AMAZONE!

3 Φόρτωση και εκφόρτωση

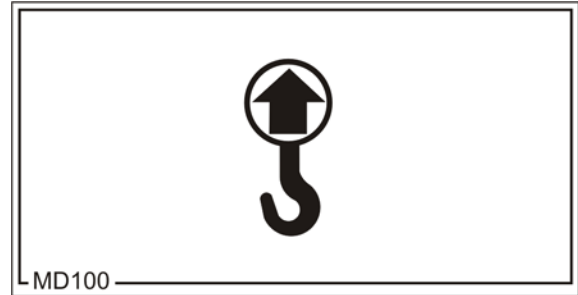
Φόρτωση με γερανό

Το εικονοσύμβολο (Εικ. 2) επισημαίνει το σημείο, στο οποίο πρέπει να στερεώνετε την αλυσίδα για την ανύψωση του μηχανήματος με γερανό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Στερεώστε την αλυσίδα για τη φόρτωση του μηχανήματος με γερανό μόνο στο σημείο που επισημαίνεται.



Εικ. 2

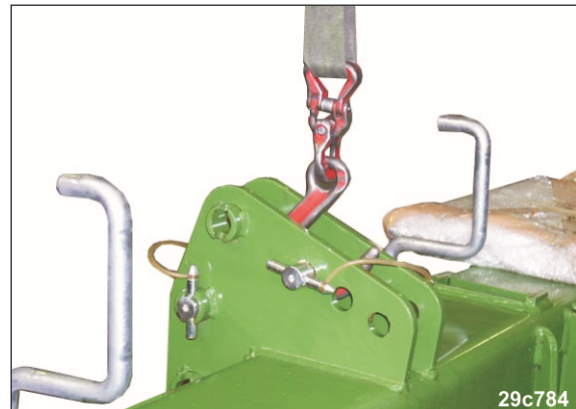


ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ο γερανός και η αλυσίδα πρέπει να είναι κατασκευασμένα για τη φέρουσα ικανότητα και τα βάρη που απαιτούνται.

Μην στέκεστε κάτω από αιωρούμενα φορτία.

1. Στερεώστε μια αλυσίδα στα επισημασμένα σημεία του μηχανήματος (βλέπε Εικ. 3).
2. Για τη φόρτωση σε ένα όχημα μεταφοράς, αναρτήστε το μηχάνημα σε γερανό.
3. Δέστε το μηχάνημα επάνω στο όχημα μεταφοράς σύμφωνα με τους κανονισμούς.



Εικ. 3

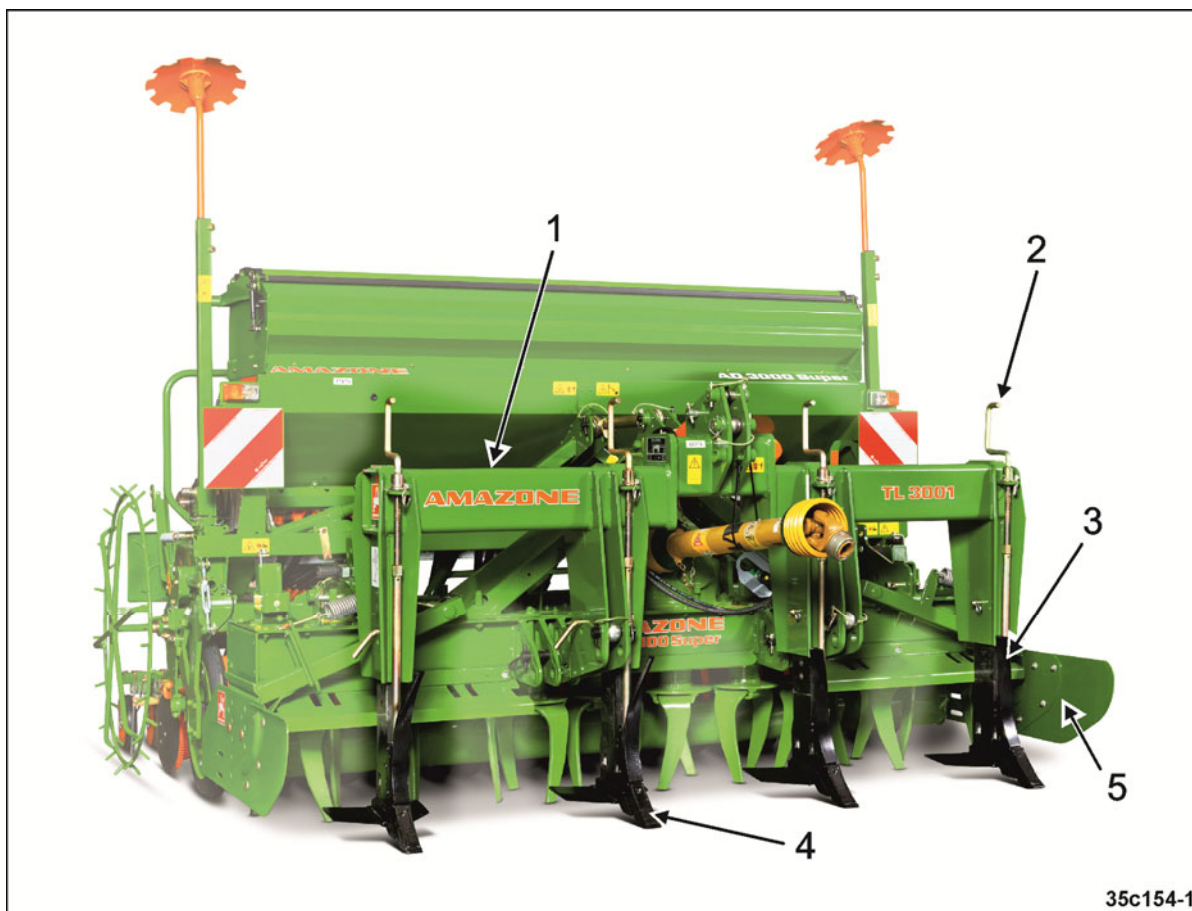
4 Περιγραφή προϊόντος

Αυτό το κεφάλαιο:

- παρέχει μια αναλυτική σύνοψη για τη δομή του μηχανήματος
- περιέχει τις ονομασίες των επιμέρους συγκροτημάτων και ρυθμιστικών εξαρτημάτων.

Διαβάστε το κεφάλαιο αυτό ευρισκόμενοι, εάν υπάρχει η δυνατότητα δίπλα στη σπαρτική μηχανή. Με τον τρόπο αυτό θα γνωρίσετε όσο καλύτερα γίνεται το μηχάνημα αυτό.

4.1 Συνοπτική παρουσίαση συγκροτημάτων



Εικ. 4

Εικ. 4/...

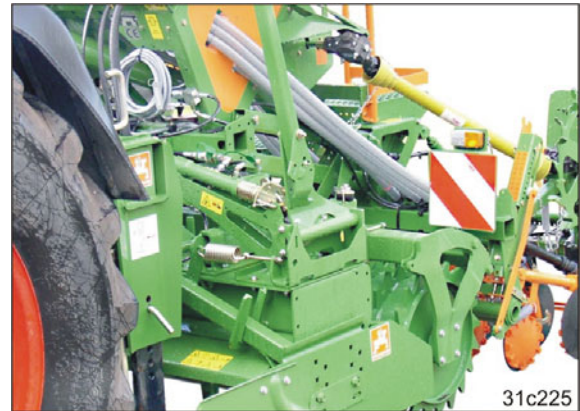
- | | |
|--|--------------------------------|
| (1) Βασικό πλαίσιο | (3) Υνί εδάφους |
| (2) Μανιβέλα για ρύθμιση βάθους εργασίας | (4) Πτερυγωτό υνί |
| | (5) Προέκταση πλευρικού οδηγού |

4.2 Εξοπλισμός οδικής ασφάλειας

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου επιτρέπεται να μεταφέρεται σε δημόσιους δρόμους μόνο σε συνδυασμό με τον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα με υστερούμενο κύλινδρο με ή χωρίς προσαρτώμενη ή συνδεόμενη σπαρτική μηχανή.

Ο εξοπλισμός οδικής ασφάλειας είναι στερεωμένος στην προσαρτώμενη ή συνδεόμενη σπαρτική μηχανή. Σε συνδυασμούς χωρίς σπαρτική μηχανή, ο εξοπλισμός οδικής ασφάλειας είναι στερεωμένος στον περιστροφικό καλλιεργητή/στην περιστροφική σβάρνα.

Στοιχεία για τον εξοπλισμό οδικής ασφάλειας θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της σπαρτικής μηχανής σας ή του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας σας.



Εικ. 5



Εικ. 6

4.3 Προβλεπόμενη χρήση

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου TL

- είναι κατασκευασμένος για την κατεργασία εδάφους σε συνδυασμό με τον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα AMAZONE με κύλινδρο με ή χωρίς προσαρτώμενη ή συνδεδεμένη σπαρτική μηχανή.
- χρησιμεύει στην επεξεργασία του βασικού εδάφους και καλαμιών.
- για να συνδέεται μέσω της σύζευξης τριών σημείων σε ένα τρακτέρ και ο χειρισμός της να γίνεται από έναν χειριστή.

Στοιχεία για την κίνηση σε πλαγίες σε οριζόντιες και κάθετες γραμμές θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της σπαρτικής μηχανής σας ή του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας σας.

Στην προβλεπόμενη χρήση συμπεριλαμβάνονται επίσης:

- η τήρηση όλων των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου
- η τήρηση των χρονικών περιόδων εκτέλεσης εργασιών επιθεώρησης και συντήρησης
- η αποκλειστική χρήση γνήσιων ανταλλακτικών AMAZONE.

Χρήσεις διαφορετικές από τις παραπάνω απαγορεύονται και θεωρούνται μη προβλεπόμενες.

Για ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση

- φέρει ο χρήστης την αποκλειστική ευθύνη
- δεν αναλαμβάνει η εταιρεία AMAZONEN-WERKE ουδεμία ευθύνη.

4.4 Περιοχή κινδύνου και επικίνδυνα σημεία

Η περιοχή κινδύνου είναι η περιοχή γύρω από τη μηχανή, στην οποία μπορούν να βρεθούν άτομα και κινδυνεύουν

- από κινήσεις της μηχανής και των εργαλείων της, αναγκαίες για τη λειτουργία της
- από υλικά και ξένα σώματα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από τη μηχανή
- από εργαλεία της εργασίας που μπορεί να ανυψωθούν ή να καταβιβαστούν κατά λάθος
- από ακούσια κύλιση του τρακτέρ και του μηχανήματος

Στην περιοχή κινδύνου της σπαρτικής μηχανής βρίσκονται επικίνδυνα σημεία με μόνιμα υπαρκτούς αλλά και απρόσμενα εμφανιζόμενους κινδύνους. Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν αυτά τα επικίνδυνα σημεία και προειδοποιούν για υπολειπόμενους κινδύνους, οι οποίοι δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπιστούν κατασκευαστικά. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν οι ειδικοί κανονισμοί ασφαλείας των αντίστοιχων κεφαλαίων.

Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή κινδύνου,

- όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ και ενώ είναι συνδεδεμένος ο άξονας καρντάν/το υδραυλικό σύστημα.
- όσο το τρακτέρ και η μηχανή δεν είναι ασφαλισμένα κατά ακούσιας ενεργοποίησης και ακούσιας κύλισης.

Ο χειριστής επιτρέπεται να μετακινήσει τη μηχανή ή να θέσει τα εργαλεία εργασίας από τη θέση μεταφοράς στη θέση εργασίας και αντίστροφα, καθώς και να τα θέσει σε κίνηση, μόνο όταν δεν βρίσκονται άτομα στην περιοχή κινδύνου.

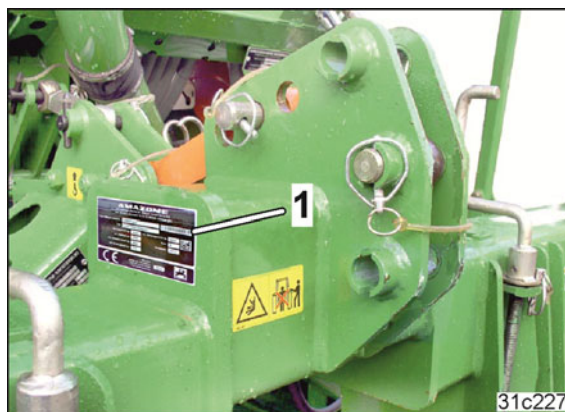
Επικίνδυνα σημεία είναι:

- μεταξύ του τρακτέρ και του μηχανήματος, ιδίως κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση
- στην περιοχή κινούμενων εξαρτημάτων
- από την ανάβαση στο μηχανήμα
- κάτω από ανυψωμένα, μη ασφαλισμένα μηχανήματα και εξαρτήματα μηχανήματος.

4.5 Πινακίδα τύπου και σήμα CE

Η εικόνα δείχνει τη θέση (Εικ. 7/1) της πινακίδας τύπου και του σήματος CE επάνω στο μηχάνημα.

Το σήμα CE συμβολίζει την τήρηση των διατάξεων των ισχυουσών οδηγιών της Ε.Ε.



Εικ. 7

Στην πινακίδα τύπου και στο σήμα CE αναφέρονται τα εξής:

- (1) Αριθμός μηχανήματος
- (2) Αριθμός αναγνώρισης οχήματος
- (3) Προϊόν
- (4) επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος
- (5) Έτος μοντέλου
- (6) Έτος κατασκευής



Εικ. 8

4.6 Συγκρότημα με σπείρωμα

Εικ. 9/...

1. Συγκρότημα με σπείρωμα
Για αποθήκευση των οδηγιών χρήσης



Εικ. 9

4.7 Τεχνικά Στοιχεία

Τεχνικά Στοιχεία		Καλλιεργητής βαρέως τύπου TL 3001
Πλάτος εργασίας	[m]	3,0
Πλάτος μεταφοράς	[m]	3,0
Αριθμός υνιών με πτερύγια		4
Πλάτος υνιών με πτερύγια	[mm]	300 ή 600 (επιλογή)
Βασικό βάρος	[kg]	530
Απαραίτητη ισχύς τρακτέρ για συνδυασμούς με συνδεδεμένη σπартική μηχανή		από 88 kW (120 PS)

Στοιχεία για τον υπολογισμό των βαρών του τρακτέρ και των φορτίων ανά άξονα του τρακτέρ (βλέπε στη σελίδα 38)

Συνδυασμός 3-m	Συνολικό βάρος G _H [kg]	Απόσταση d [m]
- Καλλιεργητής βαρέως τύπου TL 3001 - Περιστροφικός καλλιεργητής KG - Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους KW	2185	1,05
- Καλλιεργητής βαρέως τύπου TL 3001 - Περιστροφικός καλλιεργητής KG - Κύλινδρος με κωνικούς δακτυλίους KW - Προσαρτώμενη σπартική μηχανή AD με υνιά RoTeC (δεξαμενή σπόρων γεμάτη)	2970	1,33

5 Δομή και λειτουργία

Το ακόλουθο κεφάλαιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη δομή της μηχανής και τις λειτουργίες των επιμέρους συγκροτημάτων.



Εικ. 10

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου χρησιμοποιείται σε γεωργικές εκτάσεις για την επεξεργασία του εδάφους.

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου χρησιμοποιείται

- με περιστροφικό καλλιεργητή/περιστροφική σβάρνα και υστερούμενο κύλινδρο
- ως τμήμα ενός συνδυασμού μηχανημάτων
 - ο με περιστροφικό καλλιεργητή/περιστροφική σβάρνα και υστερούμενο κύλινδρο και
 - ο προσαρτημένη ή συνδεδεμένη σπαρτική μηχανή.

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου TL επιτρέπει τη μέθοδο καλλιέργειας χωρίς άροτρο ακόμη και σε μεγάλη ποσότητα άχυρου.

Τα ευρείας έκτασης υνιά με πτερύγια αφήνουν μεγάλες αποστάσεις ανάμεσα στα εργαλεία και επιτρέπουν την εργασία χωρίς εμφράξεις ακόμη και σε μεγάλες ποσότητες άχυρου.

Η απαραίτητη δύναμη ανύψωσης της σπαρτικής δεν αυξάνεται παρά ελάχιστα από τον καλλιεργητή βαρέως τύπου.

Επεξεργασία καλαμιών - βαθύ σβάρνισμα - σπορά

Για την επεξεργασία καλαμιών στο πρώτο στάδιο εργασίας, ο καλλιεργητής βαρέως τύπου και ο περιστροφικός καλλιεργητής/η περιστροφική σβάρνα εργάζονται μόνο σε βάθος 6 έως 8 cm.

Στη συνέχεια ακολουθεί ένα δεύτερο στάδιο εργασίας με βαθύ σβάρνισμα 15 έως 25 cm, βαθιά ανάμιξη άχυρου και απομάκρυνση ελαττωματικών σιτηρών και ζιζανίων.

Για τη σπορά δεν είναι πλέον απαραίτητο ένα βαθύ σβάρνισμα.

Εισαγωγή άχυρου και σπορά σε ένα στάδιο εργασίας

Εάν μια διαδοχή καλλιεργειών δεν επιτρέπει στάδια εργασίας για την επεξεργασία των καλαμιών, ο καλλιεργητής βαρέως τύπου λειτουργεί σε βάθος εργασίας 15 έως 25 cm σε ένα στάδιο εργασίας με περιστροφικό καλλιεργητή/περιστροφική σβάρνα, κύλινδρο με κωνικούς δακτυλίους και προσαρτώμενη σπαρτική μηχανή με υνιά RoTeC.

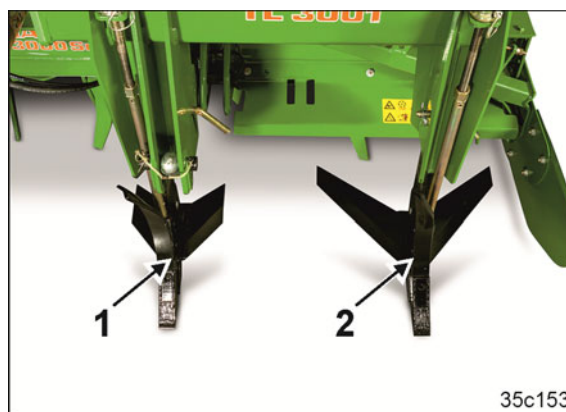
5.1 Υνιά με πτερύγια

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου είναι εξοπλισμένος με υνιά με πτερύγια πλάτους 300 mm (Εικ. 11/1).

Σε μεγάλα βάθη εργασίας μεταξύ 15 και 25 cm επιτυγχάνεται ανασκαφή σε ολόκληρο το πλάτος εργασίας. Ανάμεσα στα υνιά με πτερύγια το χώμα σπάει λοξά προς τα επάνω και ανασκάπτεται επίσης.

Τα υνιά με πτερύγια πλάτους 600 mm (Εικ. 11/2, επιλογή) θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε ρηχό βάθος εργασίας σε ένα εύρος μεταξύ 5 και 10 cm.

Στη χρήση των υνιών με πτερύγια πλάτους 600 mm για επεξεργασία καλαμιών κόβονται σε ολόκληρο το πλάτος εργασίας οι ρίζες και σπάει το έδαφος.



Εικ. 11



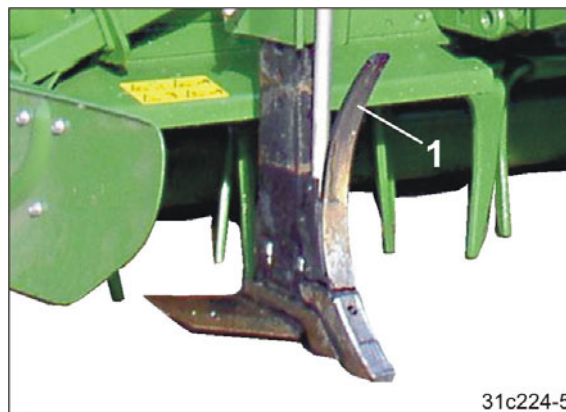
Για την επιφανειακή σπορά χειμερινού σιταριού μετά από καρπούς αργής συγκομιδής, όπως ζαχαρότευτλα ή καλαμπόκια, να χρησιμοποιείτε τον καλλιεργητή βαρέως τύπου με υνιά με πτερύγια πλάτους 300 mm.

5.2 Υνί εδάφους

Τα υνιά εδάφους (Εικ. 12/1) ανυψώνουν δοκούς εδάφους και τους μετακινούν λοξά προς τα εμπρός προς το κέντρο του μηχανήματος. Το μίγμα χώματος-άχυρου δεν μπορεί έτσι να εξέλθει από την περιοχή εργασίας του συνδυασμού.

Τα υνιά εδάφους βελτιώνουν στο άχυρο την ικανότητα ανάμιξης κατά την επεξεργασία καλαμιών.

Οι ανυψούμενες δοκοί εδάφους καθαρίζουν τα υνιά από μακριά άχυρα και μειώνουν τον κίνδυνο έμφραξης.



Εικ. 12

5.3 Προέκταση πλευρικού ελάσματος-οδηγού

Τα πλευρικά ελάσματα-οδηγοί του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας αποτρέπουν την έξοδο του κατεργασμένου εδάφους από τον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα.

Οι προεκτάσεις πλευρικού ελάσματος-οδηγού συγκρατούν στην περιοχή του καλλιεργητή βαρέως τύπου το κατεργασμένο έδαφος.

Εικ. 13/...

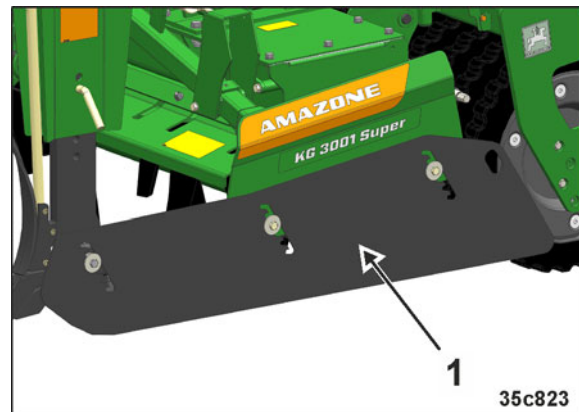
(1) Επιλογή, μόνο σε KE/KX/KG 3000



Εικ. 13

Εικ. 14/...

(1) Επιλογή, μόνο σε KE Super/KX/KG 3001



Εικ. 14

6 Θέση σε λειτουργία

Στο συγκεκριμένο κεφάλαιο περιλαμβάνονται πληροφορίες

- για τη θέση σε λειτουργία του μηχανήματός σας
- για το πως μπορείτε να διαπιστώσετε, αν επιτρέπεται να προσαρμόσετε το μηχάνημα στο τρακτέρ σας.



- Πριν από τη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος, ο χειριστής πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης.
- Προσέξτε ιδιαίτερα το Κεφάλαιο "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή", από τη στη σελίδα 20 κατά
 - ο τη σύνδεση και αποσύνδεση του μηχανήματος
 - ο τη μεταφορά του μηχανήματος
 - ο τη χρήση του μηχανήματος
- Συνδέστε και μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο με ένα κατάλληλο για το σκοπό αυτό τρακτέρ!
- Το τρακτέρ και το μηχάνημα πρέπει να πληρούν τους κανονισμούς του εθνικού κώδικα οδικής κυκλοφορίας.
- Ο ιδιοκτήτης του οχήματος (κάτοχος) καθώς και ο οδηγός του οχήματος (χειριστής) είναι υπεύθυνοι για την τήρηση των νομικών διατάξεων του εθνικού κώδικα οδικής κυκλοφορίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, εισέλκυσης και σφηνώματος στην περιοχή λειτουργίας υδραυλικών ή ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

Μην μπλοκάρετε ρυθμιστικά εξαρτήματα του τρακτέρ, τα οποία χρησιμεύουν στην άμεση εκτέλεση υδραυλικών ή ηλεκτρικών κινήσεων εξαρτημάτων, π.χ. κινήσεων σύμπτυξης, ανάπτυξης, περιστροφής και ώθησης. Η εκάστοτε κίνηση πρέπει να διακόπτεται αυτόματα μόλις απελευθερώσετε το αντίστοιχο ρυθμιστικό εξάρτημα. Το παραπάνω δεν ισχύει για κινήσεις συστημάτων, τα οποία

- είναι συνεχόμενες ή
- ρυθμίζονται αυτόματα ή
- ή η λειτουργία τους απαιτεί να είναι σε θέση αιώρησης ή σε θέση πίεσης

6.1 Έλεγχος καταλληλότητας τρακτέρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από θραύση κατά τη λειτουργία, ελλιπή ευστάθεια και ελλιπή ικανότητα αλλαγής διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης του τρακτέρ!

- Ελέγξτε την καταλληλότητα του τρακτέρ σας, πριν προσαρμόσετε ή συνδέσετε το μηχάνημα στο τρακτέρ.
Επιτρέπεται να προσαρμόσετε ή να συνδέσετε το μηχάνημα μόνο σε κατάλληλα για αυτό το σκοπό τρακτέρ.
- Διενεργήστε ένα δοκιμαστικό φρενάρισμα για να ελέγξετε, αν το τρακτέρ διαθέτει την απαιτούμενη ικανότητα πέδησης και με προσαρμοσμένο / αναρτημένο μηχάνημα.

Οι προϋποθέσεις για την καταλληλότητα του τρακτέρ είναι ειδικότερα:

- το μέγιστο επιτρεπτό μικτό βάρος
- τα επιτρεπόμενα φορτία ανά άξονα
- το επιτρεπόμενο φορτίο στο σημείο ζεύξης του τρακτέρ
- η φέρουσα ικανότητα των τοποθετημένων ελαστικών
- το επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης πρέπει να είναι επαρκές

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου ή στην άδεια κυκλοφορίας και στο εγχειρίδιο λειτουργίας του τρακτέρ.

Ο πρόσθιος άξονας του τρακτέρ πρέπει πάντοτε να φέρει τουλάχιστον το 20 % του απόβαρου του τρακτέρ.

Το τρακτέρ πρέπει να επιτυγχάνει την προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή ικανότητα πέδησης και με προσαρμοσμένο ή συνδεδεμένο μηχάνημα.

6.1.1 Υπολογισμός των πραγματικών τιμών για το συνολικό βάρος, τα φορτία ανά άξονα και τη φέρουσα ικανότητα ελαστικών του τρακτέρ, καθώς και του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος



Το μέγιστο επιτρεπτό μικτό βάρος του τρακτέρ, το οποίο αναγράφεται στην άδεια κυκλοφορίας, πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το άθροισμα

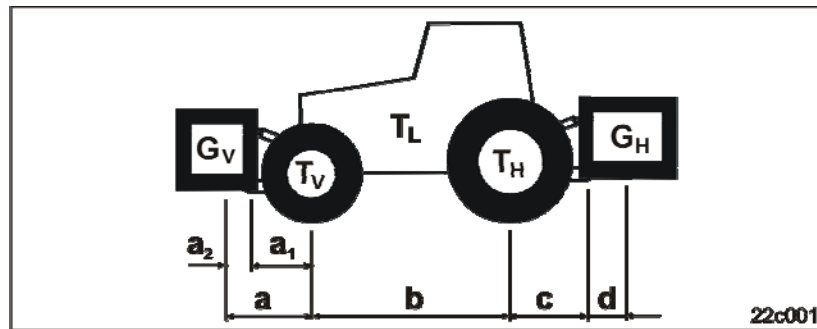
- του απόβαρου του τρακτέρ,
- της μάζας του απόβαρου και
- το συνολικό βάρος του προσαρτημένου μηχανήματος ή το φορτίο στο σημείο ζεύξης του συνδεδεμένου μηχανήματος.



Η σημείωση αυτή ισχύει μόνο για τη Γερμανία:

Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η τήρηση των φορτίων ανά άξονα και / ή του μέγιστου επιτρεπτού μικτού βάρους έχοντας εξαντλήσει όλες τις πιθανές στα όρια της λογικής δυνατότητες, μπορεί η υπεύνη σύμφωνα με την κρατική νομοθεσία υπηρεσία με βάση μία πραγματογνωμοσύνη από έναν αναγνωρισμένο εμπειρογνώμονα στην κυκλοφορία μηχανοκίνητων οχημάτων και με την έγκριση του κατασκευαστή του τρακτέρ, να εκδώσει μία ειδική έγκριση σύμφωνα με § 70 StVZO (γερμανική νομοθεσία) καθώς και την απαιτούμενη άδεια σύμφωνα με § 29 παράγραφο 3 StVO.

6.1.1.1 Απαιτούμενα στοιχεία για τον υπολογισμό (προσαρτημένο μηχανήμα)



Εικ. 15

T_L	[kg]	Απόβαρο τρακτέρ	βλέπε οδηγίες χρήσης ή άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ
T_V	[kg]	Φορτίο μπροστά άξονα κενού τρακτέρ	
T_H	[kg]	Φορτίο πίσω άξονα κενού τρακτέρ	
G_H	[kg]	Συνολικό βάρος μηχανήματος προσαρτημένου στην πίσω πλευρά ή οπίσθιου φορτίου	βλέπε κεφ. "Τεχνικά Στοιχεία", στη σελίδα 31, ή οπίσθιο φορτίο
G_V	[kg]	Συνολικό βάρος μηχανήματος προσαρτημένου στην μπροστινή πλευρά ή πρόσθιου φορτίου	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου
a	[m]	Απόσταση μεταξύ κέντρου βάρους του μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή του πρόσθιου φορτίου και του κέντρου του πρόσθιου άξονα (άθροισμα $a_1 + a_2$)	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά τρακτέρ και μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου ή μετρήστε την
a_1	[m]	Απόσταση από το κέντρο του πρόσθιου άξονα έως το κέντρο του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα έλξης	βλέπε οδηγίες χρήσης του τρακτέρ ή μετρήστε την
a_2	[m]	Απόσταση από το κέντρο του σημείου σύνδεσης του βραχίονα έλξης έως το κέντρο βάρους του μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου (απόσταση κέντρων βάρους)	βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά τρακτέρ και μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά ή πρόσθιου φορτίου ή μετρήστε την
b	[m]	Μεταξόνιο τρακτέρ	βλέπε οδηγίες χρήσης ή άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ ή μετρήστε την
c	[m]	Απόσταση του οπίσθιου άξονα και του κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα έλξης	βλέπε οδηγίες χρήσης ή άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ ή μετρήστε την
d	[m]	Απόσταση μεταξύ του κέντρου του σημείου σύνδεσης του κάτω βραχίονα έλξης και του κέντρου βάρους του μηχανήματος για την οπίσθια πλευρά ή οπίσθιου φορτίου (απόσταση κέντρων βάρους)	βλέπε Κεφ. "Τεχνικά Στοιχεία", στη σελίδα 31

6.1.1.2 Υπολογισμός του ελάχιστου απαιτούμενου έρματος μπροστά $G_{V \min}$ για την εξασφάλιση της δυνατότητας αλλαγής διεύθυνσης του τρακτέρ

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη τιμή του ελάχιστου έρματος $G_{V \min}$, το οποίο απαιτείται στην πρόσθια πλευρά του τρακτέρ.

6.1.1.3 Υπολογισμός του πραγματικού φορτίου του πρόσθιου άξονα του τρακτέρ $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη πραγματική τιμή του φορτίου του πρόσθιου άξονα και το αναφερόμενο στις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του πρόσθιου άξονα.

6.1.1.4 Υπολογισμός του πραγματικού συνολικού βάρους του συνδυασμού τρακτέρ και μηχανήματος

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη τιμή του πραγματικού συνολικού βάρους και το αναφερόμενο στις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του τρακτέρ.

6.1.1.5 Υπολογισμός του πραγματικού φορτίου του οπίσθιου άξονα του τρακτέρ $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) την υπολογισμένη πραγματική τιμή του φορτίου του οπίσθιου άξονα και το αναφερόμενο στις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του οπίσθιου άξονα.

6.1.1.6 Φέρουσα ικανότητα ελαστικών του τρακτέρ

Συμπληρώστε στον Πίνακα (Κεφάλαιο 6.1.1.7) τη διπλάσια τιμή (για δύο ελαστικά) της επιτρεπόμενης φέρουσας ικανότητας των ελαστικών (βλέπε π.χ. τα έγγραφα των κατασκευαστών των ελαστικών).

6.1.1.7 Πίνακας

	Πραγματική τιμή σύμφωνα με τον υπολογισμό	Επιτρεπόμενη τιμή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του τρακτέρ	Διπλάσια επιτρεπόμενη φέρουσα ικανότητα ελαστικών (για δύο ελαστικά)
Ελάχιστο απαιτούμενο έρμα μπροστά/πίσω	/ kg	--	--
Συνολικό βάρος	kg ≤	kg	--
Φορτίο πρόσθιου άξονα	kg ≤	kg ≤	kg
Φορτίο οπίσθιου άξονα	kg ≤	kg ≤	kg



- Ανατρέξτε στην άδεια κυκλοφορίας του τρακτέρ σας για τις επιτρεπόμενες τιμές για το συνολικό βάρος του τρακτέρ, τα φορτία ανά άξονα και τη φέρουσα ικανότητα των ελαστικών.
- Οι πραγματικές, υπολογισμένες τιμές πρέπει να είναι μικρότερες ή ίσες (≤) με τις επιτρεπόμενες τιμές!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από σύνθλιψη, κοπή, σφήνωση, εισέλκυση και κρούση λόγω ελλιπούς ευστάθειας και ελλιπούς ικανότητας αλλαγής διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ.

Απαγορεύεται η προσάρτηση του μηχανήματος στο τρακτέρ που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς, εάν

- έστω και μία από τις πραγματικές, υπολογισμένες τιμές είναι μεγαλύτερη από την επιτρεπόμενη τιμή
- εάν δεν είναι στερεωμένο στο τρακτέρ ένα πρόσθιο φορτίο (εάν είναι απαραίτητο) για το ελάχιστο απαιτούμενο έρμα μπροστά ($G_{V \min}$).



- Εξισορροπήστε το τρακτέρ σας με ένα πρόσθιο ή ένα οπίσθιο φορτίο, εάν έχει σημειωθεί υπέρβαση του φορτίου μόνο στον έναν άξονα.
- Ειδικές περιπτώσεις:
 - ο Σε περίπτωση που με το βάρος του μηχανήματος για την πρόσθια πλευρά (G_V) δεν φτάσετε το απαιτούμενο ελάχιστο έρμα ($G_{V \min}$), πρέπει να χρησιμοποιήσετε μαζί με το μηχανήμα για την πρόσθια πλευρά επιπρόσθετα φορτία!
 - ο Σε περίπτωση που με το βάρος του μηχανήματος για την οπίσθια πλευρά (G_V) δεν φτάσετε το απαιτούμενο ελάχιστο έρμα ($G_{V \min}$), πρέπει να χρησιμοποιήσετε μαζί με το μηχανήμα για την οπίσθια πλευρά επιπρόσθετα φορτία!

6.2 Ασφάλιση τρακτέρ/μηχανήματος κατά ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέλκυσης, σφηνώματος και κρούσης κατά τη διενέργεια εργασιών στο μηχάνημα λόγω

- ακούσιας καταβίβασης του ανυψωμένου μέσω του υδραυλικού συστήματος σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, μη ασφαλισμένου μηχανήματος.
- ακούσιας καταβίβασης ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του συνδυασμού τρακτέρ μηχανήματος.
- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα κατά ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα.
- Απαγορεύονται όλες οι εργασίες στο μηχάνημα, όπως π.χ. εργασίες συναρμολόγησης, ρύθμισης, αποκατάστασης βλαβών, καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής,
 - ο με το μηχάνημα σε λειτουργία
 - ο όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ και ενώ είναι συνδεδεμένος ο άξονας καρντάν/το υδραυλικό σύστημα
 - ο εάν τα κλειδιά της μηχανής βρίσκονται πάνω στο τρακτέρ και ο κινητήρας τρακτέρ μπορεί να ενεργοποιηθεί ακούσια όσο είναι συνδεδεμένος ο άξονας καρντάν/το υδραυλικό σύστημα
 - ο όταν το τρακτέρ ή το μηχάνημα δεν είναι ασφαλισμένα με το εκάστοτε χειρόφρενο από ακούσια κύλιση
 - ο εάν δεν είναι ασφαλισμένα τα κινητά εξαρτήματα κατά ακούσιας διενέργειας κίνησης.

Ιδιαίτερα σε αυτές τις εργασίες υπάρχει ο κίνδυνος να έρθετε σε επαφή με μη ασφαλισμένα εξαρτήματα.

1. Σταθμεύετε το τρακτέρ με το μηχάνημα μόνο πάνω σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.
2. Καταβιάστε το ανυψωμένο, μη ασφαλισμένο μηχάνημα / ανυψωμένα, μη ασφαλισμένα εξαρτήματα του μηχανήματος.
→ Έτσι μπορείτε να αποφύγετε ένα ακούσιο κατέβασμα.
3. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα του τρακτέρ.
4. Βγάλτε το κλειδί της μηχανής.
5. Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ.

6.2.1 Προσαρμογή μήκους αρθρωτού άξονα στο τρακτέρ (εξειδικευμένο συνεργείο)

Ο αρθρωτός άξονας μεταδίδει την κίνηση του τρακτέρ στον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα.

Η σύνδεση και αποσύνδεση του καλλιεργητή βαρέως τύπου αλλάζει την απόσταση ανάμεσα στον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα και το τρακτέρ και απαιτεί προσαρμογή του μήκους του αρθρωτού άξονα.

Η προσαρμογή και ο χειρισμός του αρθρωτού άξονα, ιδίως οι υποδείξεις ασφαλείας κατά τον χειρισμό του αρθρωτού άξονα αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας.

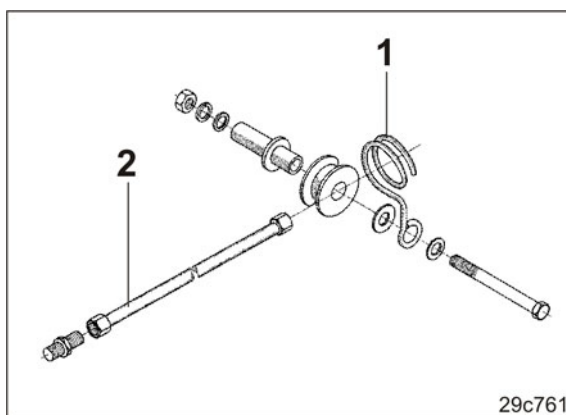
Μόνο οι υψηλές απαιτήσεις ασφαλείας επιτρέπουν την ακίνδυνη λειτουργία του αρθρωτού άξονα.

Προσέξτε για τη δική σας ασφάλεια τους βασικούς κανόνες για τον χειρισμό του αρθρωτού άξονα.

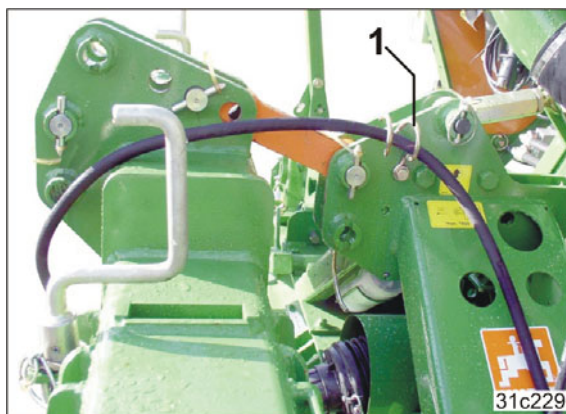
Εάν διακρίνετε ελλείψεις στον αρθρωτό άξονα, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τον αρθρωτό άξονα.

6.2.2 Τοποθέτηση εύκαμπτων υδραυλικών σωλήνων (επιλογή) και βάσεων εύκαμπτων σωλήνων (επιλογή)

1. Εκτονώστε την πίεση της υδραυλικής εγκατάστασης της σπαρτικής μηχανής (βλέπε οδηγίες χρήσης σπαρτικής μηχανής).
2. Αποσυνδέστε τον συνδυασμό περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας και σπαρτικής μηχανής από το τρακτέρ (βλέπε οδηγίες χρήσης περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας).
3. Στερεώστε τη βάση εύκαμπτου σωλήνα (Εικ. 16/1) στον πύργο του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας (βλέπε Εικ. 17).
4. Εξοπλίστε τους εύκαμπτους υδραυλικούς σωλήνες της σπαρτικής μηχανής, που συνδέονται στις συσκευές ελέγχου τρακτέρ, με προεκτάσεις εύκαμπτων υδραυλικών σωλήνων (Εικ. 16/2).
5. Αναρτήστε τους εύκαμπτους υδραυλικούς σωλήνες και τα καλώδια στη βάση εύκαμπτων σωλήνων (Εικ. 17/1).



Εικ. 16

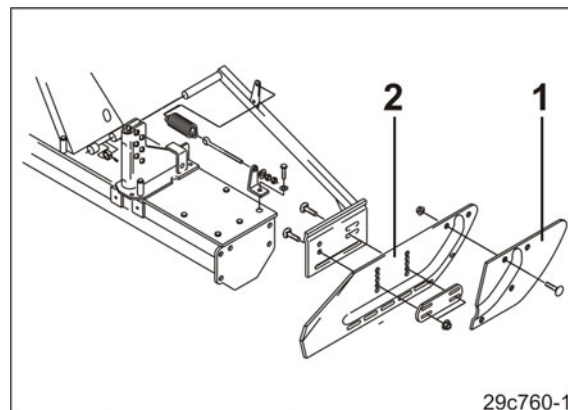


Εικ. 17

6.2.3 Τοποθέτηση προεκτάσεων πλευρικού ελάσματος-οδηγού

6.2.3.1 Επιλογή, μόνο σε KE/KX/KG 3000

Βιδώστε τις προεκτάσεις πλευρικού ελάσματος-οδηγού (Εικ. 18/1) στα πλευρικά ελάσματα-οδηγούς (Εικ. 18/2) του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας.

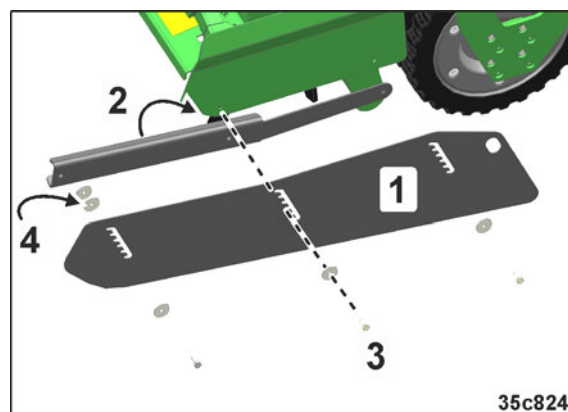


Εικ. 18

6.2.3.2 Επιλογή, μόνο σε KE Super/KX/KG 3001

Βιδώστε τις προεκτάσεις πλευρικού ελάσματος-οδηγού (Εικ. 19/1) στον περιστροφικό καλλιεργητή/στην περιστροφική σβάρνα.

1. Ανυψώστε το μηχάνημα και ασφαλίστε το με κατάλληλο υποστήριγμα.
2. Τραβήξτε το χειρόφρενο, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί μηχανής από τη μίζα.
3. Αφαιρέστε τα κοντά πλευρικά ελάσματα-οδηγούς στις δύο πλευρές
4. Φέрте την κόντρα πίσω από την υποδοχή στη θέση της (Εικ. 19/2)
5. Κρατήστε τις προεκτάσεις πλευρικού ελάσματος-οδηγού (Εικ. 19/1) στην υποδοχή του KE Super/KX/KG 3001 και στερεώστε με βίδες (Εικ. 19/3) στην κόντρα.
6. Για την μπροστινή βιδωτή σύνδεση, τοποθετήστε αποστάτη (Εικ. 19/4).
7. Για τη ρύθμιση του ύψους του πλευρικού ελάσματος-οδηγού, προσέξτε τις οδηγίες χρήσης του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας.



Εικ. 19

7 Σύνδεση και αποσύνδεση μηχανήματος



Κατά τη σύνδεση και την αποσύνδεση μηχανημάτων προσέξτε το Κεφάλαιο "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή", στη σελίδα 20.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης λόγω ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του τρακτέρ και του μηχανήματος κατά τη σύνδεση και την αποσύνδεση του μηχανήματος!

Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα από ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση, πριν εισέλθετε στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος για τη σύνδεση και την αποσύνδεση, βλέπε σχετικά κεφάλαιο 6.2, στη σελίδα 41.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης μεταξύ οπίσθιου τμήματος του τρακτέρ και μηχανήματος κατά τη σύνδεση και την αποσύνδεση του μηχανήματος!

Ενεργοποιήστε τα ρυθμιστικά εξαρτήματα του υδραυλικού συστήματος σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ

- μόνο από την προβλεπόμενη θέση εργασίας
- ποτέ, εάν βρίσκεστε στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης κατά την σύνδεση του μηχανήματος μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος!

Φροντίστε να απομακρυνθούν άτομα που πιθανόν βρίσκονται στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος, πριν πλησιάσετε με το τρακτέρ στο μηχάνημα.

Πιθανά άτομα που παρέχουν βοήθεια επιτρέπεται να καθοδηγούν εβρισκόμενοι δίπλα στο τρακτέρ και το μηχάνημα και μόνο μετά την ακινητοποίηση να εισέρχονται ανάμεσα στα οχήματα.

7.1 Σύνδεση καλλιεργητή βαρέως τύπου στο τρακτέρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από θραύση κατά τη λειτουργία, ελλιπή ευστάθεια και ελλιπή ικανότητα αλλαγής διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης του τρακτέρ!

Επιτρέπεται να προσαρμόσετε ή να συνδέσετε το μηχάνημα μόνο σε κατάλληλα για αυτό το σκοπό τρακτέρ. Βλέπε σχετικά το κεφάλαιο "Έλεγχος καταλληλότητας τρακτέρ", στη σελίδα 37.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από σύνθλιψη, κοπή, σφήνωση, εισέλκυση και κρούση προκύπτουν για άτομα, εάν το μηχάνημα αποσυνδεθεί ακούσια από το τρακτέρ!

- Χρησιμοποιήστε τα προβλεπόμενα συστήματα για να συνδέσετε σωστά το τρακτέρ και το μηχάνημα.
- Κατά τη σύνδεση του μηχανήματος προσέξτε στο υδραυλικό σύστημα σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, να ταιριάζουν οπωσδήποτε οι κατηγορίες σύνδεσης του τρακτέρ και του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε για τη σύνδεση του μηχανήματος μόνο τους πείρους του άνω και του κάτω βραχίονα έλξης που παραδίδονται μαζί με το μηχάνημα.
- Ελέγχετε τους πείρους του άνω και του κάτω βραχίονα έλξης σε κάθε σύνδεση του μηχανήματος για εμφανή ελαττώματα. Αντικαταστήστε τους πείρους του άνω και του κάτω βραχίονα έλξης σε περίπτωση εμφανών φθορών.
- Ασφαλίστε τους πείρους του άνω και του κάτω βραχίονα με κοπίλιες από ακούσια απελευθέρωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

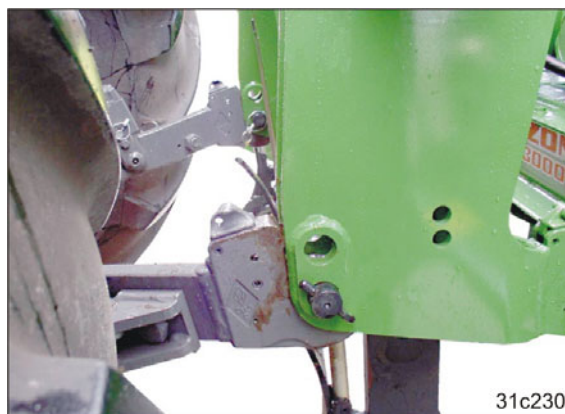
Κίνδυνοι από διακοπή της τροφοδοσίας ρεύματος μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος λόγω αγωγών τροφοδοσίας που έχουν υποστεί φθορές!

Κατά τη σύνδεση των αγωγών τροφοδοσίας προσέξτε τη διαδρομή των αγωγών τροφοδοσίας. Οι αγωγοί τροφοδοσίας

- πρέπει να ακολουθούν με ευκολία όλες τις κινήσεις του συνδεδεμένου ή προσαρτημένου μηχανήματος χωρίς να τεντώνονται, να τσακίζουν ή να τρίβονται.
- δεν πρέπει να τρίβονται σε άλλα εξαρτήματα.

Σύνδεση και αποσύνδεση μηχανήματος

1. Εξοπλίστε τους πείρους κάτω και επάνω βραχίονα έλξης με σφαιρικά χιτώνια.
- Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου είναι εξοπλισμένος για σύνδεση με το τρακτέρ με πείρους κάτω και άνω βραχίονα έλξης κατ. III.
- Τα σφαιρικά χιτώνια εξαρτώνται από τον τύπο του τρακτέρ (βλέπε οδηγίες χρήσης τρακτέρ).
2. Ασφαλίστε τους πείρους του κάτω και του επάνω βραχίονα έλξης με κοπίλιες
3. Ανοίξτε την ασφάλεια κάτω βραχιόνων του τρακτέρ, δηλ. πρέπει να είναι σε ετοιμότητα σύνδεσης.
4. Ευθυγραμμίστε τα άγκιστρα του κάτω βραχίονα έτσι, ώστε να συμπίπτουν με τα σημεία εφαρμογής του μηχανήματος.
5. Φροντίστε να απομακρυνθούν άτομα που πιθανόν βρίσκονται στην περιοχή κινδύνου μεταξύ τρακτέρ και μηχανήματος, πριν πλησιάσετε με το τρακτέρ στο μηχάνημα.
6. Πλησιάστε το τρακτέρ με την όπισθεν στο μηχάνημα, έτσι ώστε τα άγκιστρα των κάτω βραχιόνων έλξης του τρακτέρ να εφαρμόσουν αυτόματα στα σφαιρικά χιτώνια του μηχανήματος.
- Τα άγκιστρα των κάτω βραχιόνων έλξης ασφαλίζουν αυτόματα.
7. Ελέγξτε εάν η ασφάλεια της ασφάλισης των κάτω βραχιόνων έλξης του τρακτέρ είναι κλειστή και ασφαλισμένη (βλέπε εγχειρίδιο λειτουργίας τρακτέρ).



Εικ. 20

8. Συνδέστε τον επάνω βραχίονα του τρακτέρ (Εικ. 21/1).
9. Ρυθμίστε το μήκος του επάνω βραχίονα έτσι, ώστε ο καλλιεργητής βαρέως τύπου να βρίσκεται στη θέση εργασίας περίπου οριζόντια.

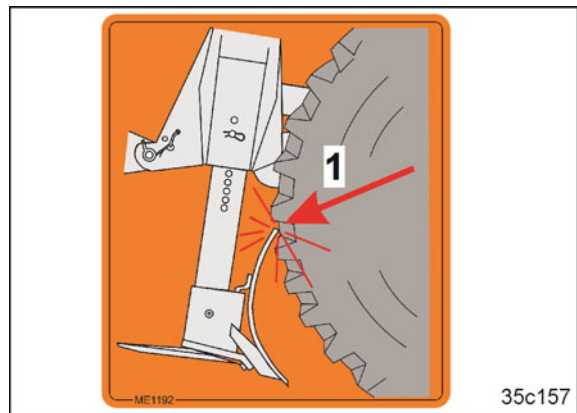


Εικ. 21



Τα υνιά εδάφους δεν επιτρέπεται να συγκρούονται κατά την ανύψωση του καλλιεργητή βαρέως τύπου με τα ελαστικά του τρακτέρ (βλέπε Εικ. 22/1).

Η υπόδειξη (Εικ. 22) στον καλλιεργητή βαρέως τύπου έχει σκοπό να σας υπενθυμίζει το γεγονός αυτό.



Εικ. 22

7.2 Σύνδεση περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας στον καλλιεργητή βαρέως τύπου

1. Τα εργαλεία του καλλιεργητή βαρέως τύπου και του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας λειτουργούν κατά κανόνα σε διαφορετικό βάθος στο έδαφος. Φέρτε τα εργαλεία του καλλιεργητή βαρέως τύπου στο επίπεδο του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας πριν από τη σύνδεση των δύο μηχανημάτων (βλέπε κεφάλαιο "Ρύθμιση βάθους εργασίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου", στη σελίδα 51).
2. Περάστε τα σφαιρικά χιτώνια που παραλάβετε στους πείρους κάτω βραχίονα έλξης κατ. III του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας.
3. Ασφαλίστε τους πείρους κάτω βραχίονα έλξης με κοπίλιες.

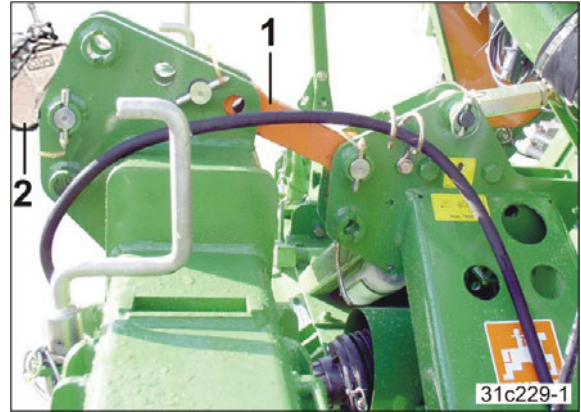


Εικ. 23

→ Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου είναι εξοπλισμένος με άγκιστρο κάτω βραχίονα κατ. III.

4. Ανοίξτε την ασφάλεια των άγκιστρων καλλιεργητή βαρέως τύπου.
 - 4.1 Τραβήξτε τον μηχανισμό ασφάλισης των άγκιστρων μέχρι να ασφαλίσουν προς τα επάνω. Τα άγκιστρα του καλλιεργητή βαρέως τύπου είναι τώρα έτοιμα για σύνδεση.
 5. Απομακρύνετε τα πρόσωπα από την επικίνδυνη περιοχή ανάμεσα στον καλλιεργητή βαρέως τύπου και τον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα.
 6. Πλησιάστε με την όπισθεν τον καλλιεργητή βαρέως τύπου στον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα.
 7. Υποδεχθείτε με το άγκιστρο του καλλιεργητή βαρέως τύπου τα σφαιρικά χιτώνια του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας.
- Τα άγκιστρα ασφαλίζουν αυτόματα.
8. Ελέγξτε, εάν είναι κλειστή η ασφάλεια του μηχανισμού ασφάλισης άγκιστρων.

9. Απενεργοποιήστε το PTO, τραβήξτε το χειρόφρενο, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη ανάφλεξης.
10. Ακινητοποιήστε τα δύο μηχανήματα με το εξάρτημα σύνδεσης (Εικ. 24/1).
11. Ασφαλίστε τους πείρους με κοπίλιες.
12. Ρυθμίστε το μήκος του επάνω βραχίονα έλξης τρακτέρ (Εικ. 24/2) έτσι, ώστε ο περιστροφικός καλλιεργητής/η περιστροφική σβάρνα να βρίσκεται στη θέση λειτουργίας περίπου οριζόντια.
13. Συνδέστε τον αρθρωτό άξονα περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας στο PTO του τρακτέρ (βλέπε οδηγίες χρήσης περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας).



Εικ. 24



Εξοπλίστε τον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα με έναν μακρύτερο αρθρωτό άξονα, εάν ο περιστροφικός καλλιεργητής/η περιστροφική σβάρνα λειτουργούσε πριν ακριβώς πίσω από τον ελκυστήρα.

Προσαρμόστε το μήκος του αρθρωτού άξονα στην πρώτη σύνδεση στο τρακτέρ και στην αλλαγή του τύπου του τρακτέρ (βλέπε οδηγίες χρήσης περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας).



ΠΡΟΣΟΧΗ

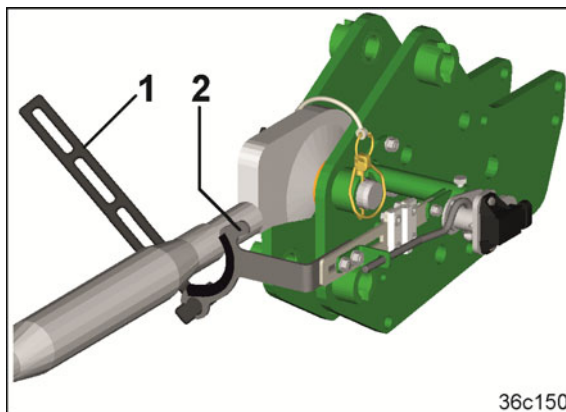
Φέρτε τα εργαλεία του καλλιεργητή βαρέως τύπου στο επίπεδο του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας πριν από την αποσύνδεση του συνδυασμού από το τρακτέρ (βλέπε κεφάλαιο "Ρύθμιση βάθους εργασίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου", στη σελίδα 51).

7.3 Βαθμονόμηση αισθητήρα θέσης λειτουργίας (επιλογή, συνδυασμός σπαρτικών μηχανών)



Για τη λειτουργία ενός συνδυασμού σπαρτικών μηχανών με ISOBUS απαιτείται ένας αισθητήρας θέσης λειτουργίας.

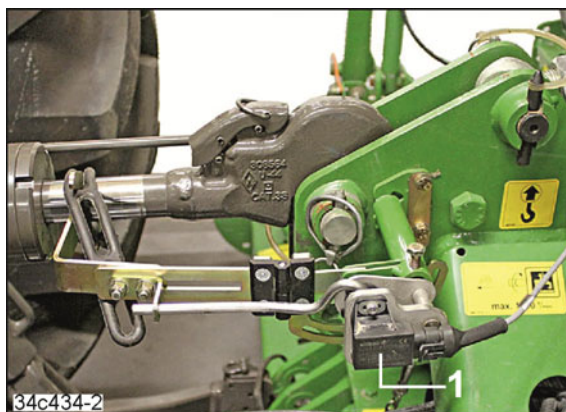
Αναρτήστε το εξάρτημα σύσφιξης (Εικ. 25/1) στη βάση του άνω βραχίονα έλξης (Εικ. 25/2).



Εικ. 25

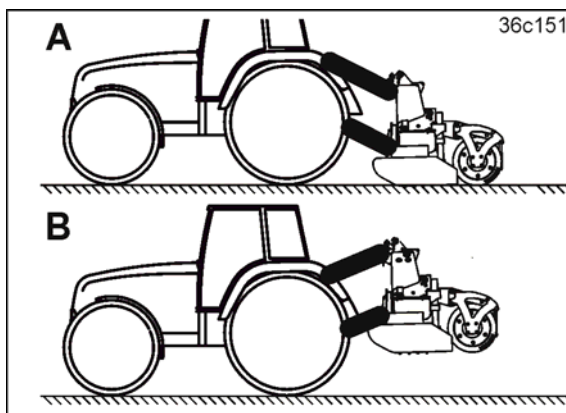
Το ποτενσιόμετρο (Εικ. 26/1) παρέχει τον παλμό για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα για την κίνηση του άξονα της σπαρτικής.

Η θέση λειτουργίας και μεταφοράς του συνδυασμού πρέπει να βαθμονομείται μετά από κάθε σύνδεση του τρακτέρ και του μηχανήματος.



Εικ. 26

Βαθμονομήστε τη θέση λειτουργίας (A) και τη θέση μεταφοράς (B) στο χωράφι με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης "Λογισμικό ISOBUS".



Εικ. 27

8 Ρυθμίσεις

8.1 Ρύθμιση βάθους εργασίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου



ΠΡΟΣΟΧΗ

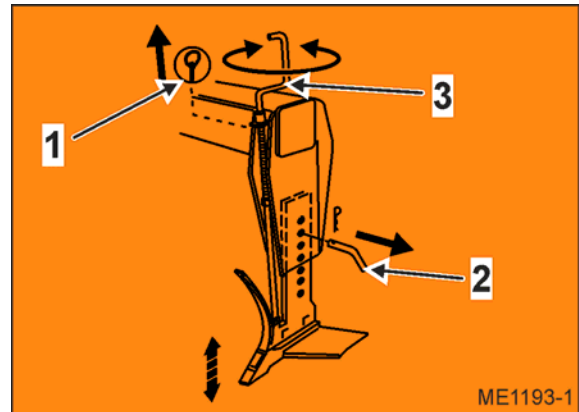
Συνδέστε τον καλλιεργητή βαρέως τύπου στο τρακτέρ πριν από τη ρύθμιση του βάθους εργασίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Απενεργοποιήστε το PTO του τρακτέρ, τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ, σβήστε τον κινητήρα του τρακτέρ και αφαιρέστε το κλειδί της ανάφλεξης.

1. Ανυψώστε τον συνδυασμό με τον καλλιεργητή βαρέως τύπου.
2. Απενεργοποιήστε το PTO του τρακτέρ, τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ, σβήστε τον κινητήρα του τρακτέρ και αφαιρέστε το κλειδί της ανάφλεξης.
3. Αφαιρέστε την περόνη ασφαλείας (Εικ. 28/1).
4. Τραβήξτε έξω τον πείρο (Εικ. 28/2). Ο πείρος είναι ασφαλισμένος με μία κοπίλια.
5. Περιστρέφοντας τημανιβέλα (Εικ. 28/3) ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος εργασίας του υνιού.



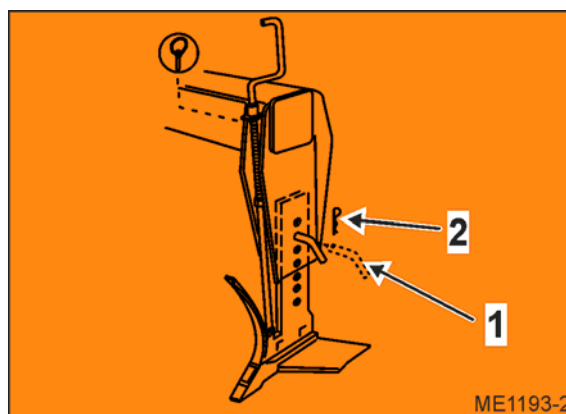
Εικ. 28

Περιστροφήμανιβέλας

Περιστροφή προς τα δεξιά: Μείωση βάθους εργασίας

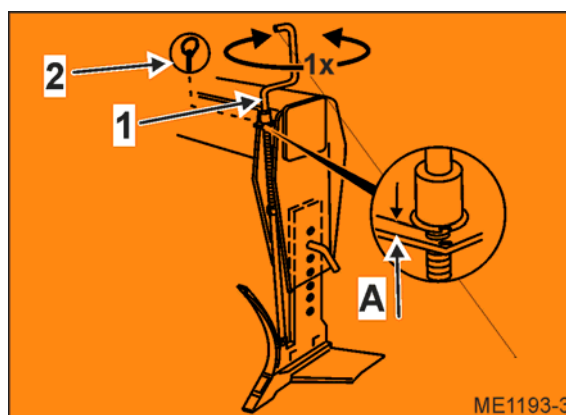
Περιστροφή προς τα αριστερά: Αύξηση βάθους εργασίας

6. Τοποθετήστε τον πείρο (Εικ. 29/1) και ασφαλίστε τον με κοπίλια (Εικ. 29/2). Ο πείρος αποτελεί την μηχανική ασφάλιση του ποδιού του υνιού.



Εικ. 29

7. Περιστρέψτε τημανιβέλα (Εικ. 30/1) μία φορά αριστερόστροφα. Η απόσταση "A" μεταξύμανιβέλας και βάσης εφαρμογής πρέπει να είναι καλά ορατή. Ημανιβέλα δεν επιτρέπεται να στηρίζεται πάνω στη βάση εφαρμογής.
8. Ασφαλίστε τημανιβέλα από περιστροφή με κοπίλια (Εικ. 30/2).
9. Ρυθμίστε όλα τα υνιά στο ίδιο βάθος εργασίας.



Εικ. 30

9 Μεταφορά



Εικ. 31



Εικ. 32

Ο καλλιεργητής βαρέως τύπου επιτρέπεται να μεταφέρεται σε δημόσιους δρόμους μόνο σε συνδυασμό με τον περιστροφικό καλλιεργητή/την περιστροφική σβάρνα με υστερούμενο κύλινδρο με ή χωρίς προσαρτώμενη ή συνδεόμενη σπαρτική μηχανή.

Ο εξοπλισμός οδικής ασφάλειας είναι στερεωμένος στην προσαρτώμενη ή συνδεόμενη σπαρτική μηχανή. Σε συνδυασμούς χωρίς σπαρτική μηχανή, ο εξοπλισμός οδικής ασφάλειας είναι στερεωμένος στον περιστροφικό καλλιεργητή/στην περιστροφική σβάρνα.

Στοιχεία για τον εξοπλισμό οδικής ασφάλειας θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της σπαρτικής μηχανής σας ή του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας σας.

Κατά την κίνηση σε δημόσιους δρόμους και οδούς το τρακτέρ και το μηχάνημα πρέπει να πληρούν τις διατάξεις του εθνικού κώδικα οδικής κυκλοφορίας (στη Γερμανία τον StVZO (γερμανικός κώδικας για την ταξινόμηση των οχημάτων) και τον StVO (γερμανικός κώδικας οδικής κυκλοφορίας)) και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων (στη Γερμανία τους κανονισμούς της επαγγελματικής ένωσης).

Ο ιδιοκτήτης του οχήματος καθώς και ο οδηγός του οχήματος είναι υπεύθυνοι για την τήρηση των νομικών διατάξεων.

Επιπλέον πρέπει να τηρούνται οι επισημάνσεις σε αυτό το Κεφάλαιο πριν από και κατά τη διάρκεια της διαδρομής.

Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα¹⁾ ανέρχεται σε

40 km/h για τρακτέρ με τοποθετημένο μηχάνημα προετοιμασίας εδάφους και υστερούμενο κύλινδρο με ή χωρίς προσαρτώμενη ή συνδεόμενη σπαρτική μηχανή

Ειδικά σε κακής ποιότητας οδοστρώματα ή δρόμους επιτρέπεται η οδήγηση μόνο με σημαντικά χαμηλότερη ταχύτητα!

¹⁾ Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για τοποθετημένα μηχανήματα ρυθμίζεται διαφορετικά στους αντίστοιχους κώδικες οδικής κυκλοφορίας των διαφόρων χωρών. Ενημερωθείτε από τον τοπικό εισαγωγέα/έμπορο γεωργικών μηχανημάτων για την μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα σε δημόσιους δρόμους.



- Για την εκτέλεση μεταφορών λάβετε υπόψη το Κεφάλαιο „Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή“, στη σελίδα 20.
- Ελέγξτε πριν από διαδρομές μεταφοράς
 - ο την ορθή σύνδεση των αγωγών τροφοδοσίας
 - ο το σύστημα φωτισμού ως προς την ύπαρξη φθορών, τη σωστή λειτουργία και την καθαριότητα
 - ο το σύστημα το υδραυλικό σύστημα για εμφανείς ελλείψεις
 - ο εάν έχει λυθεί πλήρως το χειρόφρενο του τρακτέρ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, κοπή, παγίδευση και ώθηση από ακούσια αποσύνδεση του συνδεδεμένου/προσαρτημένου μηχανήματος!

Ελέγξτε πριν από πορείες μεταφοράς οπτικά, εάν οι πείροι του άνω και του κάτω βραχίονα είναι ασφαλισμένοι με τις εργοστασιακές κοπίλιες από ακούσια αποσύνδεση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, κοπής, σφήνωσης, εισέλκυσης ή κρούσης λόγω ελλιπούς ευστάθειας και ανατροπής του μηχανήματος.

- Προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησής σας, ώστε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή το τρακτέρ με προσαρτημένο ή συνδεδεμένο μηχανήμα.
Για το σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις ικανότητές σας, την κατάσταση του οδοστρώματος, την κυκλοφορία, την ορατότητα, τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ όπως και την επίδραση του προσαρτημένου ή συνδεδεμένου μηχανήματος.
- Πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος ασφαλίστε τους κάτω βραχίονες έλξης, ώστε να μην ταλαντεύεται το προσαρτημένο ή συνδεδεμένο μηχανήμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από θραύση κατά τη λειτουργία, ελλιπή ευστάθεια και ελλιπή ικανότητα αλλαγής διεύθυνσης και πέδησης του τρακτέρ σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης του τρακτέρ!

Οι συγκεκριμένοι κίνδυνοι μπορούν να προκαλέσουν βαρύτατους τραυματισμούς μέχρι και θάνατο.

Λαμβάνετε υπόψη το μέγιστο φορτίο του προσαρτημένου/συνδεδεμένου μηχανήματος, τα επιτρεπόμενα φορτία ανά άξονα και τα επιτρεπόμενα φορτία στο σημείο ζεύξης του τρακτέρ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος πτώσης από το μηχάνημα σε περίπτωση παραμονής στο μηχάνημα κατά τη διάρκεια της κίνησης!

Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων πάνω στο μηχάνημα κατά την κίνηση και/ή η επιβίβαση στο μηχάνημα κατά τη λειτουργία του.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ασφαλίστε το μηχάνημα από ακούσιες κινήσεις, πριν από την έναρξη των διαδρομών μεταφοράς.

9.1 Θέση του μηχανήματος σε θέση οδικής μεταφοράς

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνοι σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέλκυσης, σφηνώματος και κρούσης λόγω

- ακούσιας καταβίβασης του ανυψωμένου, μέσω του υδραυλικού συστήματος σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, μηχανήματος.
- ακούσιας καταβίβασης ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του συνδυασμού τρακτέρ μηχανήματος.

Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα από ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση (βλέπε κεφ. "6.2", στη σελίδα 41).

Φέρτε τον συνδυασμό που είναι τοποθετημένος στο τρακτέρ σε θέση μεταφοράς:

Σχετικά στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της σπαρτικής μηχανής σας ή του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας σας.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

- Κλειδώστε κατά τη διάρκεια της διαδρομής μεταφοράς τις συσκευές ελέγχου του τρακτέρ.
- Σε διαδρομές με στροφές λαμβάνετε υπόψη το άνοιγμα και την αδράνεια του μηχανήματος.

10 Χρήση του μηχανήματος



Κατά τη χρήση του μηχανήματος λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες των Κεφαλαίων

- "Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα", από στη σελίδα 16 και
- "Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή", στη σελίδα 20.

Η τήρηση των οδηγιών αυτών χρησιμεύει για την ασφάλειά σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη, κοπή, παγίδευση και ώθηση από ακούσια αποσύνδεση του συνδεδεμένου/προσαρτημένου μηχανήματος!

Ελέγξτε πριν από η χρήση του μηχανήματος οπτικά, εάν οι πείροι του άνω και του κάτω βραχίονα είναι ασφαλισμένοι με τις κοπίλιες από ακούσια αποσύνδεση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι από σύνθλιψη ανάμεσα στους βραχίονες του καλλιεργητή και το στήριγμα για τον βοηθητικό κύλινδρο καθώς και ανάμεσα στους βραχίονες και στον πείρο ρύθμισης βάθους κατά την ανύψωση και το κατέβασμα του μηχανήματος!

Οι κίνδυνοι αυτοί μπορούν να επιφέρουν βαρύτατους τραυματισμούς στα δάχτυλα και στα χέρια.

Φροντίστε να απομακρυνθούν τα άτομα που πιθανόν βρίσκονται στην περιοχή κινδύνου του μηχανήματος, πριν ανυψώσετε ή κατεβάσετε το τρακτέρ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης, κοπής, ακρωτηριασμού, εισέλκυσης, σφηνώματος και κρούσης λόγω ελλιπούς ευστάθειας και ανατροπής του τρακτέρ / του προσαρτημένου μηχανήματος!

Προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησής σας, ώστε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή το τρακτέρ με προσαρτημένο ή συνδεδεμένο μηχάνημα.

Για το σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις ικανότητές σας, την κατάσταση του οδοστρώματος, την κυκλοφορία, την ορατότητα, τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ όπως και την επίδραση του προσαρτημένου ή συνδεδεμένου μηχανήματος.

10.1 Έναρξη της εργασίας

1. Ρυθμίστε το βάθος εργασίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου (βλέπε κεφάλαιο "Ρύθμιση βάθους εργασίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου", στη σελίδα 51)
2. Κατεβάστε τον συνδυασμό τόσο, μέχρι τα υνιά του καλλιεργητή βαρέως τύπου να βρίσκονται ακριβώς πάνω από το έδαφος. Η γωνία του αρθρωτού άξονα του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας πρέπει σε αυτή τη θέση να βρίσκεται εντός των ορίων ανοχής.
3. Φέρτε το PTO του τρακτέρ στον προβλεπόμενο αριθμό στροφών του περιστροφικού καλλιεργητή/περιστροφικής σβάρνας.
4. Ξεκινήστε και κατεβάστε τον συνδυασμό.



- Η γωνία του αρθρωτού άξονα πρέπει να βρίσκεται εντός των ορίων ανοχής όταν είναι ανυψωμένος ο συνδυασμός, σε διαφορετική περίπτωση απενεργοποιήστε το PTO του τρακτέρ.
- Απενεργοποιήστε το PTO του τρακτέρ, όταν ο περιστροφικός καλλιεργητής/η περιστρεφόμενη σβάρνα δεν λειτουργεί ομαλά όταν είναι σε κατάσταση ανύψωσης.

10.2 Αναστροφή στο τέλος του χωραφιού

Εάν θέλετε να συνεχίσει να λειτουργεί ο αρθρωτός άξονας του περιστροφικού καλλιεργητή/της περιστροφικής σβάρνας κατά την αναστροφή ή κατά την ανύψωση του συνδυασμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε σηκώσει τα υνιά από το έδαφος και ότι η γωνία του αρθρωτού άξονα βρίσκεται εντός των ορίων ανοχής.



- Απενεργοποιήστε το PTO πριν από την αναστροφή, όταν
- η γωνία του αρθρωτού άξονα βρίσκεται εκτός των ορίων ανοχής
 - ο περιστροφικός καλλιεργητής/η περιστρεφόμενη σβάρνα δεν λειτουργεί ομαλά όταν είναι σε κατάσταση ανύψωσης.

11 Βλάβες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέλκυσης, σφηνώματος και κρούσης λόγω

- ακούσιας καταβίβασης του ανυψωμένου, μέσω του υδραυλικού συστήματος σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, μηχανήματος.
- ακούσιας καταβίβασης ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του συνδυασμού τρακτέρ μηχανήματος.

Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχανήμα έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, πριν αποκαταστήσετε βλάβες στο μηχανήμα, βλέπε σχετικά Κεφ. 6.2, στη σελίδα 41.

11.1 Προσθήκη μεγάλων ποσοτήτων άχυρου

Σε κανονικές ποσότητες άχυρου στην επιφάνεια του χωραφιού και κανονική ταχύτητα κίνησης, το μίγμα άχυρων-χώματος ανυψώνεται και αναστρέφεται από τον καλλιεργητή βαρέως τύπου με τα υνιά εδάφους (Εικ. 12/1). Το άχυρο προστίθεται κοντά στην επιφάνεια από τον περιστροφικό καλλιεργητή.

Σε μεγάλες ποσότητες άχυρου, μεγάλα βάθη εργασίας και υψηλές ταχύτητες κίνησης ενδέχεται να παρουσιαστούν προβλήματα έμφραξης ακριβώς μπροστά από τον περιστροφικό καλλιεργητή. Το μίγμα χώματος-άχυρου δεν έχει αποτεθεί ακόμη επαρκώς και ανασπώνεται από το πλαίσιο του περιστροφικού καλλιεργητή.

Η επίλυση αυτού του προβλήματος είναι η μείωση της ταχύτητας κίνησης.

Ακινητοποιήστε τελείως επάνω τη δοκό ισοπέδωσης του περιστροφικού καλλιεργητή.

12 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέλκυσης, σφηνώματος και κρούσης λόγω

- ακούσιας καταβίβασης του ανυψωμένου, μέσω του υδραυλικού συστήματος σύζευξης τριών σημείων του τρακτέρ, μηχανήματος.
- ακούσιας καταβίβασης ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του συνδυασμού τρακτέρ μηχανήματος.

Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχανήμα κατά ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, πριν τη διενέργεια εργασιών καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής, βλέπε σχετικά στη σελίδα 41.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέλκυσης και σφηνώματος λόγω μη προστατευμένων επικίνδυνων σημείων

- Τοποθετήστε τα συστήματα προστασίας, τα οποία αφαιρέσατε για τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή του μηχανήματος.
- Αντικαταστήστε τα συστήματα προστασίας που έχουν υποστεί ζημιές με καινούργια.



Κίνδυνος

Εκτελείτε εργασίες καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής (εφόσον δεν αναφέρεται διαφορετικά) μόνο

- με απενεργοποιημένο ΡΤΟ (περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν οι εργαλειοφορείς.)
- με τελείως κατεβασμένο μηχανήμα
- με τραβηγμένο χειρόφρενο τρακτέρ
- με σβησμένο κινητήρα τρακτέρ
- έχοντας αφαιρέσει το κλειδί της μίζας.



Διαβάστε και προσέξτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή", στη σελίδα 24, πριν από εργασίες επισκευής, συντήρησης και καθαρισμού.

Καθαρίζετε σχολαστικά το μηχανήμα πριν από παρατεταμένα διαστήματα ακινησίας.

12.1 Καθαρισμός μηχανήματος

Καθαρίστε το μηχάνημα με δέσμη νερού, πιεστικό ή πεπιεσμένο αέρα.

Ελέγξτε τα υνιά και τις μύτες των υνιών μετά τον καθαρισμό.

Αντικαταστήστε τα υνιά που έχουν υποστεί ζημιά.



- Επιτρείτε με ιδιαίτερη σχολαστικότητα τις εύκαμπτες σωληνώσεις φρένων, αέρα και υδραυλικού συστήματος!
- Μην επεξεργάζεστε τις υδραυλικές σωληνώσεις φρένων, αέρα και υδραυλικού συστήματος ποτέ με βενζίνη, βενζόλιο, πετρέλαιο ή ορυκτέλαια.
- Λιπαίνετε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό, ιδίως μετά τον καθαρισμό με πιεστικό / συσκευή ατμού ή μέσα απολίπανσης.
- Τηρείτε τις νομικές διατάξεις για τη χρήση και την απομάκρυνση των υλικών καθαρισμού.



Τι θα πρέπει να προσέχετε κατά τον καθαρισμό με συσκευή υψηλής πίεσης / συσκευή ατμού:

- Μην καθαρίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην καθαρίζετε τα επιχρωμιωμένα εξαρτήματα.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη του ακροφύσιου της συσκευής υψηλής πίεσης/συσκευής ατμού ποτέ κατευθείαν πάνω σε σημεία λίπανσης, ρουλεμάν, στην πινακίδα τύπου, σε προειδοποιητικές εικόνες και αυτοκόλλητες μεμβράνες.
- Διατηρείτε πάντοτε μία ελάχιστη απόσταση 300 mm μεταξύ του ακροφύσιου της συσκευής υψηλής πίεσης ή της συσκευής ατμού και του μηχανήματος.
- Η ρυθμισμένη πίεση της συσκευής υψηλής πίεσης / συσκευής ατμού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 120 bar.
- Λαμβάνετε υπόψη τις διατάξεις ασφαλείας για το χειρισμό συσκευών καθαρισμού υψηλής πίεσης.
- Απομακρύνετε πλήρως τα υπολείμματα λιπάσματος. Τα υπολείμματα λιπάσματος στερεοποιούνται και στην επόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσουν ζημιά σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.

12.1.1 Διακοπή λειτουργίας του καλλιεργητή βαρέως τύπου για μεγάλο χρονικό διάστημα

1. Καθαρίστε καλά και στεγνώστε τα υνιά.
2. Επαλείψτε τα υνιά (Εικ. 33) με προστατευτικό βερνίκι για προστασία από οξείδωση.



Εικ. 33

12.2 Οπτικός έλεγχος των πείρων κάτω βραχιόνων έλξης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

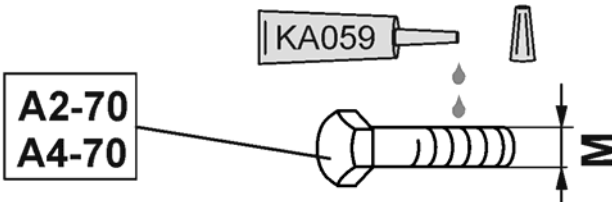
Κίνδυνος από σύνθλιψη, σφήνωση, σφήνωμα και κρούση προκύπτουν για άτομα, εάν το μηχάνημα αποσυνδεθεί ακούσια από το τρακτέρ!

Ελέγξτε τους πείρους του κάτω βραχίονα έλξης για εμφανή ελαττώματα, κάθε φορά που συνδέετε το μηχάνημα. Αντικαταστήστε τη ράβδο έλξης σε περίπτωση εμφανών φθορών των πείρων του κάτω βραχίονα έλξης.

12.3 Ροπές σύσφιξης κοχλιών



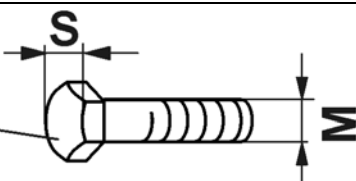
Οι αναφερόμενες τιμές σύσφιξης είναι ενδεικτικές τιμές!

												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



Ο πίνακας δείχνει επιτρεπόμενες μέγιστες τιμές για κοχλιοσυνδέσεις με τιμή τριβής $\mu=0,12$ και δεν περιλαμβάνει άλλους παράγοντες ασφαλείας. Οι αναφερόμενες τιμές σύσφιξης χρησιμεύουν ως ενδεικτικές τιμές!

8.8
10.9
12.9



$\mu=0,12$

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Τηλ.:

+ 49 (0) 5405 501-0

e-mail:

amazone@amazone.de

http://

www.amazone.de

